



60020



20V

2,95kg

16000 RPM

10,5mm

82mm
:0-2mm



ES	APLANADOR ELÉCTRICO BRUSHLESS	2
EN	BRUSHLESS PLANER	7
FR	RABOTEUSE SANS BALAIS	12
DE	BÜRSTENLOSE HOBELMASCHINE	17
IT	PIALLATRICE SENZA SPAZZOLE	22
PT	APLAINADORA SEM ESCOVA	27
RO	MAȘINĂ DE RABOTAT FĂRĂ PERII	32
NL	BORSTELLOZE SCHAAFMACHINE	37
HU	BORSTELLOZE SCHAAFMACHINE	42
RU	БЕСЩЕТОЧНЫЙ СТРОГАЛЬНЫЙ СТАНОК	47
PL	STRUGARKA BEZSZCZOTKOWA	52

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta herramienta está diseñada para realizar tareas de carpintería. Se puede utilizar para lograr un acabado liso en superficies de madera y realizar tareas de rebaje. También funcionará a la perfección para rebajar y cortar juntas o ranuras en el borde de un material o pieza de trabajo, como, por ejemplo, rebajar los marcos o parte inferior de las puertas que son demasiado anchos o cortar las jambas de ventanas.

Viene equipada con una guía paralela para garantizar un aplanamiento adecuado de la pieza de trabajo, junto con tres perillas de bloqueo y una llave de ajuste. Cuenta con un ancho de corte de 82 mm, una profundidad de corte que se puede ajustar hasta 2 mm a través del pomo de ajuste, y una profundidad de galce también ajustable hasta 10.50 mm utilizando la perilla de ajuste suministrada.

Esta herramienta tiene, además, una base de aleación de aluminio para proporcionar una mayor precisión, un sistema de colección del polvo resultante de la operación, y un botón de bloqueo del gatillo para evitar un arranque accidental de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría resultar en descargas eléctricas, fuego y/o daños personales graves, o invalidar la garantía.

- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- No use la herramienta en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Vista correctamente. No lleve puesta ropa ancha o joyería y recójase el pelo largo.
- Evite que la herramienta se encienda accidentalmente. Retire la batería de la herramienta y coloque el seguro en modo bloqueo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio, o guardar la herramienta.
- Mantenga la herramienta y su empuñadura seca, limpia y sin restos de aceite o grasa.
- Lleve siempre protección visual y respiratoria.
- Sostenga la herramienta por la superficie aislada eléctricamente de la empuñadura cuando pueda producirse un contacto accidental con un cable. El contacto con un cable podría producir una descarga en las partes no aisladas de la herramienta y causar heridas al operario.
- Quite todas las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla para evitar que salgan disparadas a toda velocidad.
- Use siempre ambas manos al operar la herramienta para mantener un buen control.
- Use siempre abrazaderas o cualquier otro elemento para sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.
- El uso de esta herramienta puede generar y ex-

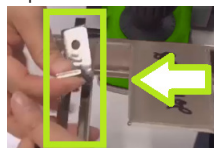
pulsar polvo u otras partículas en el aire. Debe dirigir las partículas lejos su cara y cuerpo.

- Use la herramienta en un área bien ventilada y elimine el polvo correctamente, usando el sistema colector del polvo siempre que sea posible.
- No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de finalizar la operación; puede estar demasiado caliente y quemar su piel.

MONTAJE

Montaje de la guía paralela

1. Inserte el tornillo a través de la ranura del soporte y de la guía paralela.



2. Coloque la perilla de fijación en el tornillo para fijar el conjunto.



3. Inserte la otra perilla de ajuste a través del orificio del soporte y en el agujero roscado de la carcasa. Luego, enrósquela girando en sentido horario para fijar el conjunto en su sitio.



4. Afloje la perilla de ajuste girando en sentido antihorario y deslice la guía paralela hacia dentro o hacia afuera hasta la posición deseada.



5. Apriete la perilla de ajuste de nuevo para fijar la guía en la posición deseada.



FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado

Para encender la herramienta, presione el botón de bloqueo, simultáneamente presione el gatillo al mismo tiempo, y luego suelte el botón de bloqueo.



Para apagar la herramienta, suelte completamente el gatillo.

¡ATENCIÓN! Solo aplique el aplanador a la pieza de trabajo cuando ya esté encendido para evitar el contragolpe.

Ajuste de la profundidad de corte

La profundidad de corte puede ajustarse de 0 a 2mm rotando el pomo de ajuste de acuerdo con la escala:



1. Gire el pomo de ajuste en sentido horario para incrementar la profundidad de corte.
2. Gire el pomo de ajuste en sentido antihorario para disminuir la profundidad de corte.

¡NOTA! Realice un corte preliminar antes de hacer el corte final y ponga la profundidad de corte en 0mm antes de transportar o almacenar la herramienta.

Rebaje de una superficie estándar

1. Seleccione la profundidad de corte deseada.
2. Coloque la parte delantera de la base plana sobre la superficie de trabajo, sin que la hoja de corte contacte la superficie.
3. Encienda la aplanadora y muévela hacia delante para empezar a cortar.
4. Mantenga la placa base plana sobre la superficie de trabajo para evitar que la hoja de corte salte, y mueva la aplanadora uniformemente sobre la superficie de trabajo.



Biselado de bordes

Puede usar la ranura de la placa base para hacer un corte o rebaje en el borde de la pieza de trabajo:



1. Mueva la aplanadora a lo largo del borde de la pieza de trabajo.

2. Mantenga un ángulo y fuerza constante para conseguir un acabado correcto. Puede controlar el ángulo de corte con sus propias manos.
3. Mantenga una presión adecuada para mantener la aplanadora recta desde el principio hasta el final de la superficie de trabajo.

Ajuste de la profundidad de galce

La profundidad de galce puede ajustarse de 0 a 10,50mm:

1. Inserte la perilla de ajuste a través de la ranura de la guía de tope de profundidad de galce.
2. Inserte la perilla en el orificio roscado de la carcasa y apriétela girando en sentido horario.



3. Coloque la aplanadora en un tablero plano.
4. Afloje la perilla de ajuste girando en sentido antihorario y deslice la guía de tope hacia arriba o hacia abajo hasta la profundidad de galce deseada.

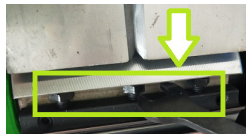


5. Apriete totalmente la perilla de ajuste.

Sustitución y montaje de la hoja de corte

¡NOTA! Debe reemplazar siempre las hojas de corte desgastadas. Las hojas de corte no pueden refillarse y deben reemplazarse de dos en dos.

1. Usando la llave de ajuste provista, afloje los tres tornillos de fijación media vuelta de rotación en sentido antihorario.



2. Anote la dirección de corte y la orientación del borde afilado de las cuchillas viejas antes de retirarlas. El borde afilado de las nuevas hojas de corte debe estar en la misma orientación.
3. Presione la hoja de corte hacia afuera con la punta de una llave o destornillador y extráigala. No es necesario que quite la abrazadera que sostiene la hoja de corte.

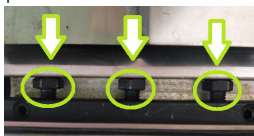


4. Limpie siempre la hoja y el asiento de la hoja si hay suciedad antes de colocar una nueva.
5. Coloque la nueva cuchilla dentro de la abrazadera

en la orientación correcta con una llave o destornillador.



6. Compruebe que la nueva hoja de corte y la abrazadera estén alineadas y en la misma posición que la cuchilla vieja.
7. Apriete de nuevo los tres tornillos de fijación con la llave provista.

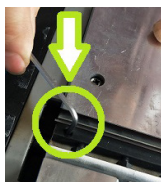


8. Esta herramienta tiene dos cuchillas, situadas en posición paralela. Repita el mismo procedimiento para cambiar la otra cuchilla.
9. Una vez haya reemplazado ambas hojas de corte, compruebe que estén en paralelo y en la misma altura que la parte trasera de la base con una regla.



Si las hojas no quedan paralelas respecto a la parte trasera de la base, puede ajustarlas con la llave provista:

1. Afloje los tres tornillos fijación de la hoja de corte.
2. Gire el tornillo de cabeza hueca de la abrazadera en sentido horario, la cuchilla se levantará.



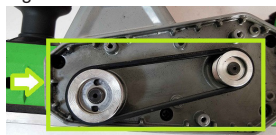
3. Gire el tornillo de cabeza hueca en sentido antihorario, la cuchilla bajará.
4. Vuelva a apretar los tres tornillos de fijación completamente.

Sustitución de la correa de transmisión

1. Retire los tornillos y extraiga la cubierta de la correa.



2. Extraiga la correa de transmisión desgastada del plato grande y piñón, y límpiela.
3. Encaje la correa nueva en la parte superior del piñón y gírela manualmente, luego colóquela en el plato grande.



4. Asegúrese que la correa de transmisión gire correctamente a lo largo del piñón y el plato.
5. Inserte la cubierta de la correa en su lugar apretando los tornillos.

Ajuste correcto de la hoja de corte

Debe colocar la cuchilla correctamente para evitar superficies irregulares y desiguales, de manera que el eje cortante o afilado de la hoja de corte, situado en la parte delantera móvil de la base (A), quede totalmente paralelo y al mismo nivel que la parte trasera fija de la base (B):



Los siguientes ajustes de la hoja no son correctos y no deberían usarse:

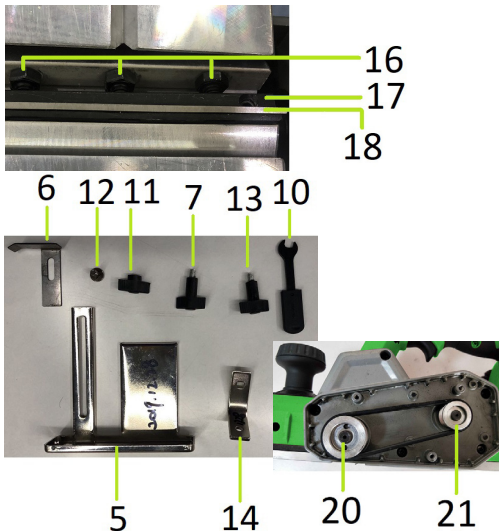
FOTO	PROBLEMA	CAUSA
	Irregularidades en la superficie	Una o ambas cuchillas no tienen el borde cortante paralelo a la base trasera
	Mayor profundidad de corte al inicio de la superficie	Uno o ambos bordes cortantes de la cuchilla no sobresalen lo suficiente en relación con la base trasera
	Mayor profundidad de corte al final de la superficie	Uno o ambos bordes cortantes de la hoja sobresalen demasiado en relación con la base trasera

MANTENIMIENTO

- Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y la batería desconectada antes de inspeccionar la herramienta o realizar el mantenimiento.
- Limpie regularmente los conductos de ventilación con aire comprimido. No intente limpiarlos introduciendo objetos puntiagudos a través de los orificios.
- No use detergentes para limpiar las partes plásticas de la herramienta. Se recomienda usar un paño húmedo con un detergente suave.
- Mantenga las herramientas cortantes siempre afiladas y limpias. Las herramientas con las hojas bien afiladas son menos propensas a atascarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	DC-20V
Velocidad en vacío	16000 RPM
Ancho de cepillo	82mm
Profundidad de corte ajustable	0-2mm
Profundidad de galce ajustable	0-10,5mm
Peso	2,95kg

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

NÚM.	DESCRIPCIÓN
1	Gatillo
2	Botón de bloqueo
3	Pomo de ajuste de profundidad de corte
4	Batería
5	Guía paralela
6	Guía de tope de profundidad de galce
7	Perilla de ajuste de la guía de profundidad de galce
8	Puerto de extracción del polvo
9	Ranura en V
10	Llave de ajuste
11	Perilla de ajuste de la guía paralela
12	Tornillo de la guía paralela
13	Perilla de fijación de la guía paralela
14	Soporte de la guía paralela
15	Cubierta de la correa de transmisión
16	Tornillos de fijación de la hoja de corte
17	Abrazadera de la hoja de corte
18	Hoja de corte
19	Cargador
20	Plato grande
21	Piñón

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

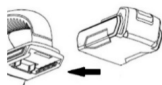
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.
2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

⚠ NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This tool is designed to perform woodworking tasks. It can be used to achieve a smooth finish in wood surfaces and carry out tapering tasks. It will perfectly work for rabbeting purposes too, where a groove cut into the edge of the material or workpiece is required, such as trimming over the sides of doors which are too wide or cut window jambs.

It is equipped with a parallel guide to guarantee a proper planning onto the workpiece, together with three locking knobs and a wrench. It features a cutting width of 82mm, a cutting depth that can be adjusted up to 2mm by means of its adjusting knob, and a rabbeting depth which can also be adjusted up to 10.50mm by using the adjusting knob supplied.

This tool has an aluminum alloy base to provide accuracy while planning, a dust collection system to capture the woodworking dust, and a trigger switch lock-off button to prevent an accidental starting of the tool.

SAFETY INSTRUCTIONS

▲WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electrical shock, fire and/or serious injury, or void the warranty.

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry and tighten long hair.
- Avoid an accidental starting. Disconnect the battery from the tool and place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.
- Always wear eye and respiratory protection.
- Hold the tool by the insulated grip surface when performing an operation where the tool may come in contact with the hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Make sure all keys and adjusting wrenches are removed from the tool before switching it on to avoid them to fly away at high velocity.
- Always use both hands on the tool for any operation to maintain a good control of the planer.
- Always, use clamps or any other element to support the workpiece to a stable platform.
- The use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles. You must direct particles away from your face and body.
- Always operate the tool in a well-ventilated area and provide for proper dust removal, using the dust collection system whenever possible.
- Do not touch the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

ASSEMBLY

Installing the parallel guide

1. Insert the screw through the slot of the support and parallel guide.



2. Fit the adjustment knob onto the screw to fix the assembly.



3. Insert the other locking knob through the hole on the support and into the nut on the housing. Then, tighten it turning clockwise to fix the assembly in place.



4. Loosen the adjustment knob by turning it anticlockwise and slide the parallel guide in or out to the desired position.



5. Tighten the locking knob to set the guide into the desired position.



OPERATION

Switching On/Off

To turn it on, press the lock-off button, simultaneously depress the trigger switch at the same time, and then release the lock-off button.



To turn it off, fully release the trigger switch.
WARNING! Only apply the planer onto the workpiece when the planer is switched on to avoid kickback.

Cutting depth adjustment

The planning depth can be adjusted from 0 to 2mm by rotating the cutting depth adjustment knob according to the scale:



1. Turn the depth adjustment knob clockwise to increase the planning depth.
2. Turn the depth adjustment knob anticlockwise to decrease the planning depth.

NOTE! Always work from a rough cut to a finish cut and set planning depth to 0 for storage or transportation purposes.

Standard surface planning

1. Set the desired cutting depth.
2. Position the front part of the base plate flat onto the work surface, with the blade not touching the surface.
3. Switch the planer on and push it forward to start cutting.
4. Maintain the base plate flat on the work surface to prevent the cutting blade from jumping and move the planer evenly over the work surface.



Edge chamfering

You can use the V-groove in the base plate to make a chamfer onto the work piece edge:



1. Guide the planer along the workpiece edge.
2. Maintain a constant angle and force to produce a proper finish. You can control the angle of the chamfer with your hands.
3. Maintain downward pressure to keep your planer flat at the beginning and the end of the work surface.

Rabbeting depth adjustment

The rabbeting depth can be adjusted from 0 to 10.5mm:

1. Insert the locking knob supplied through the slot of the rabbeting guide.
2. Insert the locking knob into the nut on the housing and tighten it turning clockwise.



3. Place the planer onto a flat board.
4. Loosen the locking knob by turning it anticlockwise and slide the rabbeting depth guide up and down to the desired depth.

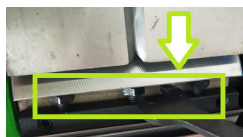


5. Tighten the thumb screw fully.

Blade fitting and changing

NOTE! You must always replace dull and worn blades. They cannot be reground and must be replaced in pairs.

1. Using the blade spanner supplied, loosen the three blade installation screws approximately 1/2 rotation anticlockwise.



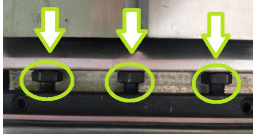
2. Note the direction of cut and the orientation of the tapered edge of the old blades before removing them. The tapered edge of the new blades must be in the same orientation.
3. Push the blade out with the tip of a spanner or screwdriver and then remove it. You do not need to remove the blade clamp.



4. Always clean both the blade and the blade seat if dirty before inserting a new blade.
5. Slide the new blade into the clamp with a spanner or screwdriver in the correct orientation.



6. Check the new blade and the blade clamp are aligned and in same position as with the old blade.
7. Retighten the three blade screws with the spanner supplied.

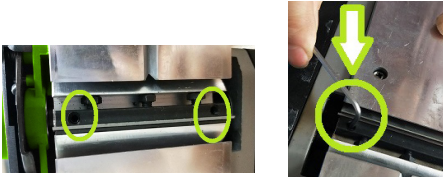


- This machine has two blades, which are in a parallel position. Repeat the above procedure to change the other blade.
- After the blades are replaced, check if the blades are parallel and in the same surface as the rear base plate with a ruler.



If the blades are not parallel, you can adjust them with the wrench provided:

- Loosen the three blade screws.
- Turn the socket head screw of the blade clamp clockwise, the blade will be risen.



- Turn it anticlockwise, the blade will be lowered down.
- Retighten the three screws fully.

Replacing a drive belt

- Loosen the screws and remove the belt cover.



- Remove the worn drive belt from the large pulley and the pinion and clean them.
- Lace the new belt on the top of the pinion and turn it manually, then place it on the large pulley.






- Make sure that the drive belt runs exactly along the length grooves of the pinion and the pulley.
- Insert the belt cover in place by tightening the screws.

Correct planer blade setting

To avoid an uneven and rough surface, the blade must be set properly, so that the cutting edge on the front movable base (A), is absolutely level and parallel to the surface of the rear stationary base (B):



The following blade settings are NOT correct and should not be used:

PICTURE	PHENOMENA	CAUSE
	Nicks in the surface	One or both blades fails to have the cutting edge parallel to rear base line
	Board is cut deeper on the beginning	One or both blade edges fails to protrude enough in relation to rear base line
	Board is cut deeper on the end	One or both blade edges protrude too far in relation to rear base line

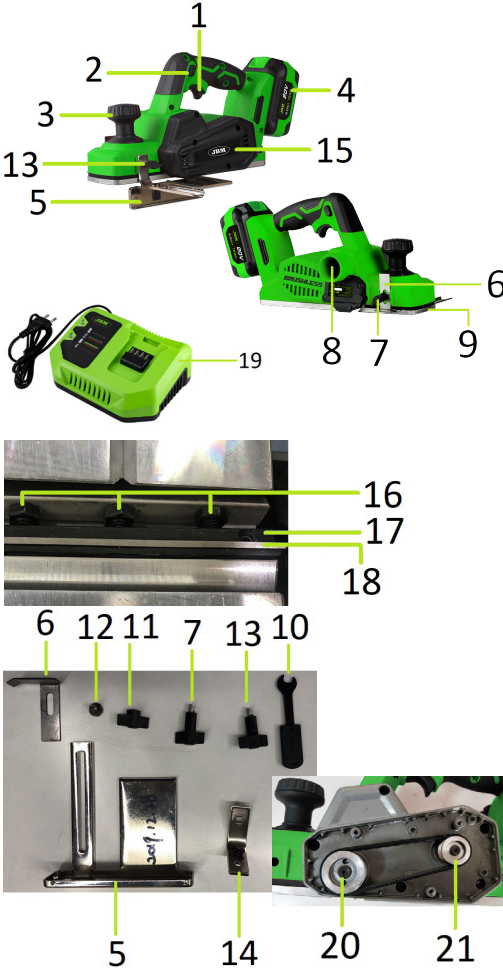
MAINTENANCE

- Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Regularly clean the tool's air vents with compressed dry air. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool, a mild detergent on a damp cloth is recommended instead.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	DC-20V
No-load speed	16000 RPM
Cutting width	82mm
Adjustable cutting depth	0-2mm
Adjustable rabbeting depth	0-10,5mm
Weight	2,95kg

PARTS LIST



NUM.	DESCRIPTION
1	Trigger switch
2	Lock-off button
3	Cutting depth adjustment knob
4	Battery
5	Parallel guide
6	Rabbeting depth guide
7	Rabbeting guide adjustment knob
8	Dust extraction port
9	V-groove
10	Wrench
11	Parallel guide assembly adjustment knob
12	Parallel guide assembly screw
13	Parallel guide assembly locking knob
14	Parallel guide support
15	Belt cover
16	Blade installation screws
17	Blade clamp
18	Blade
19	Charger
20	Large pulley
21	Pinion

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

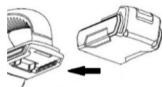
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



FR

GUIDE D'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet outil est conçu pour travailler avec du bois. Il vous permet d'obtenir une surface lisse du bois et d'effiler si nécessaire. En même temps, il est idéalement adapté pour bouveter, lorsqu'il est nécessaire de couper des rainures le long du bord du matériau ou de la pièce à travailler, ainsi que, par exemple, pour nettoyer les côtés des portes lorsqu'elles ne conviennent pas en largeur, ou pour garnir verticalement la fenêtre.

La raboteuse est équipée d'un guide parallèle pour un positionnement correct de la pièce à travailler, ainsi que de trois butées et d'une clé. L'appareil se caractérise par une largeur de rabotage de 82 mm, par une profondeur de coupe (de rainurage) jusqu'à 2 mm qui peut être réglée avec la poignée de réglage et une profondeur de bouvetage jusqu'à 10,50 mm réglable avec la poignée de réglage.

La raboteuse est équipée d'une base en alliage d'aluminium pour un positionnement précis, d'un système de collecte de poussière pour collecter la poussière provenant du traitement du bois et d'un bouton de verrouillage du déclencheur pour éviter un démarrage accidentel de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠️ AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements et les consignes de sécurité. Dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, ainsi que l'annulation de votre garantie.

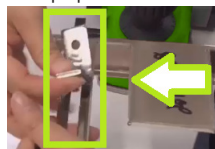
- Vérifiez que les pièces de l'outil ne sont pas cassées, que ses interrupteurs ne sont pas endommagés, ainsi que toutes les autres conditions pouvant affecter le travail, sont conformes.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz ou dans des endroits poussiéreux.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux ; cachez les cheveux longs.
- Évitez tout démarrage accidentel. Avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou d'organiser le stockage, retirez la source d'alimentation de l'outil et positionnez le sectionneur de puissance en position verrouillée ou OFF.
- Stockez l'outil et sa poignée dans un endroit sec et propre. L'outil ne doit pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- N'oubliez pas de porter des lunettes de sécurité et un respirateur.
- Tenez l'outil par la surface isolée de la poignée s'il est probable que l'outil entrera en contact avec un câblage caché. Si des parties métalliques exposées de l'outil entrent en contact avec un câble sous tension, il existe un risque de choc électrique.
- Avant de mettre l'outil en marche, vérifiez que toutes les clés de réglage et celles à écrous ont été enlevées, sinon elles pourraient s'envoler à grande vitesse.
- Pour un contrôle fiable de l'outil, tenez-le à deux mains pendant toute opération.

- Utilisez toujours un étau ou d'autres accessoires pour fixer la pièce à travailler.
- Le fonctionnement de cet outil implique la libération de poussière ou d'autres petites particules. Dirigez toujours le flux de particules du visage et du corps.
- Faites toujours fonctionner l'outil dans un endroit bien ventilé et assurez-vous que la poussière est correctement éliminée en utilisant un système de collecte de poussière si possible.
- Ne touchez pas la pièce à travailler immédiatement après le traitement ; elle peut être très chaude, ce qui peut provoquer des brûlures.

ASSEMBLAGE

Installation du guide de coupe parallèle

1. Insérez la vis à travers la rainure dans le support et le guide de coupe parallèle.



2. Pour fixer, installez la poignée de réglage sur la vis.



3. Insérez l'autre poignée de verrouillage à travers le trou dans le support et dans l'écrou du boîtier. Serrez ensuite cette poignée et tout le bloc, respectivement, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Desserrez la poignée de réglage en tournant contre le sens des aiguilles d'une montre et en déplaçant le guide de coupe parallèle vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'à la position souhaitée.



5. Serrez la poignée de verrouillage pour verrouiller le guide dans la position souhaitée.



UTILISATION

Allumer/éteindre

Pour allumer, appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage et le déclencheur, puis relâchez le bouton de verrouillage.



Pour éteindre l'outil, relâchez complètement le déclencheur.

AVERTISSEMENT ! Pour éviter le rebond, n'approchez la raboteuse de la surface de la pièce à travailler que lorsqu'elle est allumée.

Réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe (de rainurage) est réglée entre 0 et 2 mm à l'aide de la poignée de réglage conformément à l'échelle.



1. Si tourner cette poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, la profondeur de coupe augmentera.
2. Si tourner cette poignée contre le sens des aiguilles d'une montre, la profondeur de coupe diminuera.

REMARQUE ! Chaque fois, effectuez les travaux, en commençant par les travaux grossiers (approximatifs) et en terminant par ceux de finition avec une faible profondeur de coupe, tandis que pour le stockage ou le transport, réglez la profondeur de coupe sur 0.

Rabotage de surface standard

1. Réglez la profondeur de coupe souhaitée.
2. Placez la partie avant de la plaque de base sur la surface de la pièce à travailler de façon que la lame de la raboteuse ne la touche pas.
3. Pour commencer à raboter, allumez l'appareil et commencez à le déplacer vers l'avant.
4. Tenez la plaque de base sur la surface de la pièce à travailler de manière à empêcher le rebond de la lame de coupe et déplacez doucement la raboteuse sur la surface de la pièce à travailler.



Chanfreinage

Pour chanfreiner sur les bords de la pièce à travailler, vous pouvez utiliser la rainure en V.



1. Guidez la raboteuse le long du bord de la pièce à travailler.
2. Pour une bonne finition, maintenez un angle et une force appliquée constants. Vous pouvez contrôler l'angle du chanfrein à l'aide de vos mains.
3. Maintenez une pression vers le bas pour garder votre raboteuse à plat au début et à la fin de la surface de la pièce à travailler.

Réglage de la profondeur de bouvetage

La profondeur de bouvetage est réglable entre 0 et 10,5 mm :

1. Installez la poignée de verrouillage fournie par à travers la rainure dans le guide pour bouvetage.
2. Insérez la poignée de verrouillage dans l'écrou du boîtier et serrez-la en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. Placez la raboteuse sur une planche plate.
4. Desserrez la poignée de verrouillage en le tournant contre le sens des aiguilles d'une montre et en faisant glisser le guide de profondeur de bouvetage dans la position souhaitée.

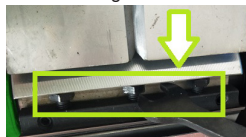


5. Ensuite, serrez complètement la vis à oreilles.

Installation et remplacement de la lame de coupe

REMARQUE ! Des lames émoussées et usées doivent être remplacées. Leur réaffûtage n'est pas autorisé, et elles doivent être remplacées par paires.

1. À l'aide de la clé fournie, desserrez trois vis qui fixent la lame à 1/2 tour d'environ en les tournant contre le sens des aiguilles d'une montre.



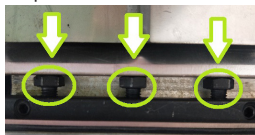
2. Avant de retirer les lames, faites attention au sens de coupe et à l'orientation du bord conique des couteaux usés. Le bord conique des nouvelles lames doit être orienté de la même manière.
3. Faites avancer la lame avec la pointe d'une clé ou avec un tournevis, puis retirez-la. Il n'est pas nécessaire de retirer le serre-lame.



4. Si des impuretés sont détectées lors de l'installation d'une nouvelle lame, nettoyez la lame et son siège.
5. Insérez la nouvelle lame dans le serre-lame avec une clé ou un tournevis conformément à une orientation correcte.



6. Vérifiez l'alignement et la position de la nouvelle lame et du serre-lame, qui doivent correspondre à la lame usée précédemment installée.
7. À l'aide de la clé fournie, serrez trois vis de fixation de la lame précédemment desserrées.



8. La conception de cette raboteuse prévoit deux lames situées en parallèle. Répétez la procédure ci-dessus pour remplacer une autre lame.
9. Après avoir remplacé les lames, avec une règle, vérifiez leur parallélisme et leur emplacement sur la même surface que la plaque de base arrière.



Si les lames ne sont pas parallèles, elles peuvent être réglées à l'aide de la clé fournie comme suit :

1. Desserrez trois vis qui fixent la lame.
2. Lorsque vous tournez la vis avec un trou pour la clé qui fixe le serre-lame, dans le sens des aiguilles d'une montre, la lame se lève.



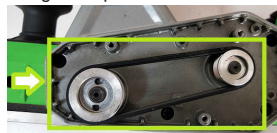
3. Lorsque vous tournez la vis avec un trou pour la clé qui fixe le serre-lame, contre le sens des aiguilles d'une montre, la lame est abaissée.
4. Serrez complètement trois vis précédemment desserrées.

Remplacement de la courroie de commande

1. Desserrez les vis et retirez le couvercle de courroie.



2. Retirez la courroie de commande usée de la grande poulie et de la roue motrice, puis nettoyez-les.
3. Mettez la nouvelle courroie sur la partie supérieure de la roue motrice et tournez-la à la main, puis placez sur la grande poulie.



4. Vérifiez que la courroie de commande se trouve dans les rainures de la roue motrice et de la poulie.
5. Installez le couvercle de courroie et serrez les vis de fixation.

Réglage correct de la lame de la raboteuse

Pour éviter un traitement irrégulier et des défauts de la surface à traiter, la lame doit être réglée de sorte que l'arête coupante de la base mobile avant (A) soit exactement alignée et parallèle à la surface de la base fixe arrière (B) :



Des réglages de la lame INCORRECTS et inadmissibles sont les suivants :

IMAGE	DÉFAUT	RAISON
	Encoches de surface	L'arête coupante d'une ou des deux lames n'est pas parallèle à la plaque de base arrière
	Rainurage plus profond au début du rabotage de la planche	L'arête coupante d'une ou des deux lames ne saillit pas suffisamment par rapport à la plaque de base arrière
	Rainurage plus profond à la fin du rabotage de la planche	L'arête coupante d'une ou des deux lames saillit trop fort par rapport à la plaque de base arrière

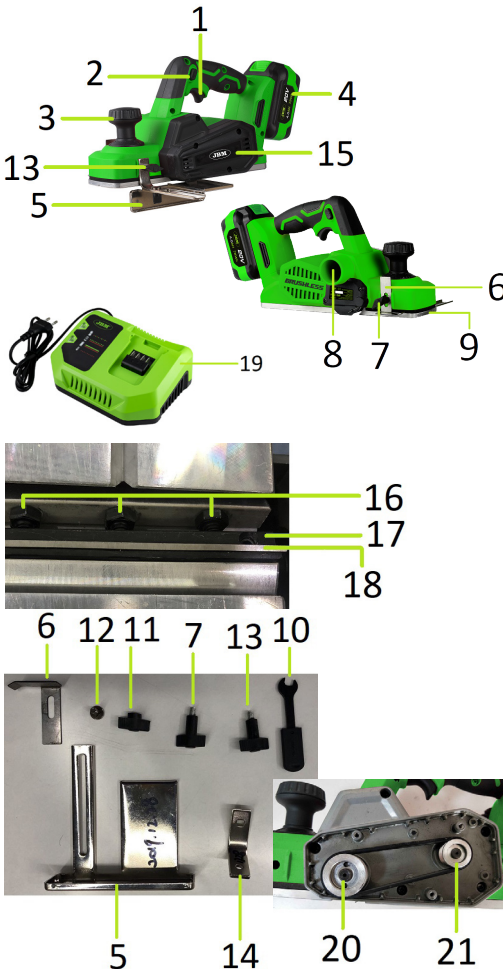
ENTRETIEN

- Avant de vérifier ou d'entretenir l'outil, assurez-vous qu'il est hors tension et que la batterie est retirée.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation avec de l'air comprimé sec. Le nettoyage des orifices de ventilation avec des objets tranchants n'est pas autorisé.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil, mais utilisez plutôt un détergent non agressif et un chiffon.
- Les outils de coupe doivent être tranchants et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se pincer et sont plus faciles à contrôler.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	20 V de courant continu
Fréquence de rotation à vide	16000 tr/min
Largeur de rabotage	82 mm
Profondeur de coupe réglable	0 à 2 mm
Profondeur de bouvetage réglable	0 à 10,5 mm
Poids	2,95kg

LISTE DES PIÈCES



N°	DESCRIPTION
1	Déclencher
2	Bouton de verrouillage
3	Poignée de réglage de la profondeur de rainurage
4	Batterie
5	Guide de coupe parallèle
6	Guide de profondeur de bouvetage
7	Poignée de réglage du guide de bouvetage
8	Port de dépoussiérage
9	Rainure en V
10	Clé
11	Poignée de réglage du guide de coupe parallèle
12	Vis du guide de coupe parallèle
13	Poignée de verrouillage du guide de coupe parallèle
14	Support du guide de coupe parallèle
15	Couvercle de courroie
16	Vis de fixation de la lame
17	Serre-lame
18	Lame
19	Chargeur
20	Grande poulie
21	Roue motrice

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

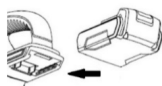
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



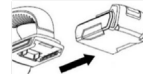
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

⚠ REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installez une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
5. Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Werkzeug ist für die Arbeit mit Holz bestimmt. Es ermöglicht Ihnen, eine glatte Oberfläche des Holzes zu erhalten und sie gegebenenfalls zu verjüngen. Es eignet sich dabei ideal zum Spunden, wenn Nuten entlang der Kante des Materials oder Werkstücks geschnitten werden sollten, sowie z.B. zum Putzen der Seiten von Türen, wenn sie nicht in der Breite geeignet sind, oder zum vertikalen Fensterrahmen.

Der Hobel ist mit einer parallelen Führung zur richtigen Positionierung des Werkstücks sowie drei Stopperrn und einem Schlüssel ausgestattet. Das Werkzeug zeichnet sich durch eine Hobelbreite von 82 mm aus, die mit dem Einstellgriff zur Einstellung der Schnitttiefe bis zu 2 mm und mit dem Einstellgriff zur Einstellung der Spundtiefe bis zu 10,50 mm eingestellt werden kann.

Der Hobel ist mit einer Basis aus Aluminiumlegierung zur richtigen Positionierung, einem Staubsammelsystem zum Sammeln von Staub aus der Holzbearbeitung sowie einem Abzugsverriegelungsknopf zur Vermeidung des versehentlichen Startens des Werkzeugs ausgestattet.

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN

▲WARNUNG! Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise. Nichteinhaltung dieser Anforderung kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen sowie zum Erlöschen der Garantie führen.

- Überprüfen Sie das Werkzeug auf defekte Teile, Schäden an Leistungsschaltern und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasflaschen oder an staubigen Orten.
- Verwenden Sie geeignete Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Schmutz und verstecken Sie lange Haare.
- Vermeiden Sie versehentliches Starten. Entfernen Sie die Stromquelle aus dem Werkzeug und stellen Sie den Netzschalter auf die verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Werkzeug aufbewahren.
- Bewahren Sie das Werkzeug und seinen Griff trocken und sauber auf. Das Werkzeug darf nicht mit Öl und Fett in Berührung kommen.
- Verwenden Sie immer eine Schutzbrille und ein Atemschutzgerät.
- Halten Sie das Werkzeug an der isolierten Oberfläche des Griffs, falls die Möglichkeit besteht, dass das Werkzeug mit verdeckten Kabeln in Berührung kommt. Wenn freiliegende Metallteile mit stromführenden Kabeln in Berührung kommen, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass alle Einstell- und Schraubenschlüssel entfernt wurden, damit sie nicht bei hoher Geschwindigkeit herausfliegen.
- Um das Werkzeug zuverlässig steuern zu können, halten Sie es während eines Betriebs mit beiden Händen fest.
- Verwenden Sie immer einen Schraubstock oder an-

deres Zubehör, um das Werkstück zuverlässig zu sichern.

- Beim Betrieb werden Staub oder andere kleine Partikel freigesetzt. Lenken Sie immer den Partikelfluss von Gesicht und Körper.
- Betreiben Sie das Werkzeug immer an einem gut belüfteten Ort und entfernen Sie Staub ordnungsgemäß mit einem Staubsammelsystem falls möglich.
- Berühren Sie das Werkstück nicht unmittelbar nach der Verarbeitung. Es kann sehr heiß sein und somit zu Verbrennungen führen.

EINBAU

Einbau der parallelen Schneidföhrung

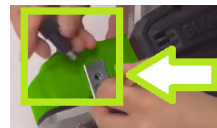
1. Setzen Sie die Schraube durch die Nut in der Unterstüztung und in der parallelen Schneidföhrung ein.



2. Bringen Sie zur Befestigung den Einstellgriff an der Schraube an.



3. Setzen Sie den anderen Verriegelungsgriff durch das Loch in der Unterstüztung und in die Mutter am Gehäuse ein. Klemmen Sie ihn dann und die gesamte Baugruppe fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



4. Lösen Sie den Einstellgriff, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und die parallele Schneidföhrung hinein oder heraus in die gewünschte Position bringen.



5. Klemmen Sie den Verriegelungsgriff fest, um die Föhrung in der gewünschten Position zu befestigen.



BETRIEB

Ein-/Ausschaltung

Drücken Sie zum Einschalten gleichzeitig den Verriegelungsknopf und den Abzug und lassen Sie dann den Verriegelungsknopf los.



Lassen Sie den Abzug ganz los, um das Werkzeug auszuschalten.

WARNUNG! Um einen Rückschlag zu vermeiden, bringen Sie den Hobel nur dann auf die Werkstückoberfläche, wenn er eingeschaltet ist.

Einstellung der Schnitttiefe

Die Schnitttiefe wird mit dem Einstellgriff gemäß der Skala innerhalb von 0-2 mm eingestellt.



1. Durch Drehen dieses Griffs im Uhrzeigersinn wird die Schnitttiefe erhöht.
2. Durch Drehen dieses Griffs gegen den Uhrzeigersinn wird die Schnitttiefe verringert.

ANMERKUNG! Führen Sie die Arbeiten jedes Mal durch, beginnend mit der Rohbearbeitung und endend mit der Feinbearbeitung mit einer geringen Schnitttiefe, während Sie die Schnitttiefe für Lagerung oder Transport auf 0 setzen.

Standardoberflächenhobelung

1. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein.
2. Legen Sie die Vorderseite der Stützplatte so auf die Werkstückoberfläche, dass die Hobelklinge sie nicht berührt.
3. Um mit dem Hobeln zu beginnen, schalten Sie das Werkzeug ein und bewegen Sie es vorwärts.
4. Halten Sie die Stützplatte so auf der Werkstückoberfläche, dass Rückschläge der Schneidklinge verhindert werden, und bewegen Sie den Hobel sanft über die Werkstückoberfläche.



Kantenbrechen

Zum Kantenbrechen können Sie den V-Graben verwenden.



1. Führen Sie den Hobel entlang der Kante des Werkstücks.

2. Zur guten Feinbearbeitung behalten Sie einen konstanten Winkel und eine konstante Kraft bei. Sie können den Fasenwinkel mit Ihren Händen steuern.
3. Halten Sie den Hobelhalter am Anfang und Ende der Werkstückoberfläche.

Einstellung der Spundtiefe

Die Spundtiefe wird zwischen 0-10,5 mm eingestellt:

1. Setzen Sie den mitgelieferten Verriegelungsgriff durch die Nut in der Spundführung ein.
2. Setzen Sie den Verriegelungsgriff in die Mutter am Gehäuse ein und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
3. Legen Sie den Hobel auf ein flaches Brett.
4. Lösen Sie den Verriegelungsgriff, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Spundtiefe in die gewünschte Position bringen.

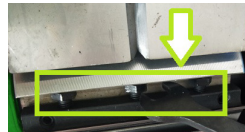


5. Ziehen Sie dann die Rändelschraube fest an.

Einbau und Austausch der Schneidklinge

ANMERKUNG! Stumpfe und abgenutzte Klingen sollten ersetzt werden. Sie erlauben kein Nachschleifen und werden zu Paaren ersetzt.

1. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel die drei Klingebefestigungsschrauben ungefähr eine halbe Umdrehung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.



2. Achten Sie vor dem Entfernen der Klingen auf die Schnittrichtung und die Ausrichtung der konischen Kante der abgenutzten Messer. Die konische Kante der neuen Klingen sollte die gleiche Ausrichtung haben.
3. Ziehen Sie die Klinge mit der Schlüsselspitze oder dem Schraubendreher heraus und entfernen Sie sie dann. Die Klingenklemme muss nicht entfernt werden.

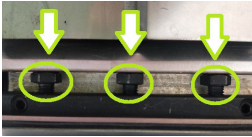


4. Wenn beim Einbau einer neuen Klinge eine Verschmutzung festgestellt wird, reinigen Sie die Klinge und ihren Sitz jedes Mal.

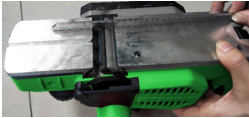
5. Setzen Sie die neue Klinge mit dem Schlüssel oder Schraubendreher gemäß der richtigen Ausrichtung in die Klemme ein.



6. Überprüfen Sie die Zentrierung und Position der neuen Klinge und Klemme, die der zuvor eingebauten abgenutzten Klinge entsprechen sollten.
7. Ziehen Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel die zuvor gelösten drei Klingebefestigungsschrauben fest.

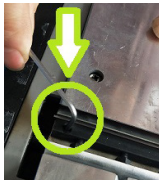


8. Dieser Hobel hat zwei parallel angeordnete Klingen. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, um eine andere Klinge zu ersetzen.
9. Überprüfen Sie nach dem Ersetzen der Klingen mit einem Lineal deren Parallelität und Position auf derselben Oberfläche wie die hintere Stützplatte.



Wenn die Klingen nicht parallel angeordnet sind, können sie mit dem mitgelieferten Schlüssel wie folgt eingestellt werden:

- Lösen Sie die drei Klingebefestigungsschrauben.
- Wenn Sie die Innenkantschraube, die Klingenklemme befestigt, im Uhrzeigersinn drehen, steigt die Klinge an.



- Wenn Sie die Innenkantschraube, die Klingenklemme befestigt, gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Klinge abgesenkt.
- Ziehen Sie die zuvor gelösten drei Schrauben fest an.

Austausch des Antriebsriemens

- Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie den Riemendeckel.



- Entfernen Sie den abgenutzten Antriebsriemen von der großen Riemenscheibe und dem Antriebsrad und reinigen Sie sie dann.
- Schieben Sie den neuen Riemen auf die Oberseite des Antriebsrads, drehen Sie sie von Hand und schieben Sie ihn dann auf die große Riemenscheibe.






- Stellen Sie sicher, dass sich der Antriebsriemen in den Nuten des Antriebsrads und der Riemenscheibe befindet.
- Bringen Sie den Riemendeckel wieder an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

Richtige Einstellung der Hobelklinge

Um ungleichmäßige Bearbeitung und Oberflächenfehler zu vermeiden, sollte die Klinge so eingestellt werden, dass die Schneidkante an der vorderen beweglichen Basis (A) genau ausgerichtet und parallel zur Oberfläche der hinteren festen Basis (B) ist:



Die folgenden FEHLERHAFTEN und unzulässigen Klingeneinstellungen wurden betrachtet:

ABBILDUNG	FEHLER	URSACHE
	Kerben an der Oberfläche	Die Schneidkante einer oder beider Klingen ist nicht parallel zur hinteren Stützplatte
	Tiefes Schneiden zu Beginn des Hobels des Bretts	Die Schneidkante einer oder beider Klingen ragt nicht ausreichend relativ zur hinteren Stützplatte heraus
	Tiefes Schneiden am Ende des Hobels des Bretts	Die Schneidkante einer oder beider Klingen ragt übermäßig relativ zur hinteren Stützplatte heraus

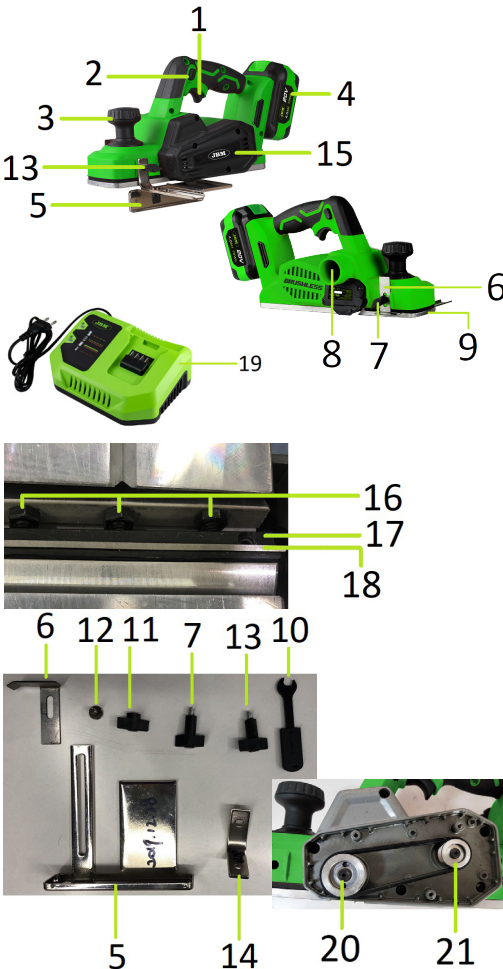
WARTUNG

- Stellen Sie sich vor der Überprüfung oder Wartung des Werkzeugs sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkumulator entfernt ist.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen regelmäßig mit trockener Druckluft. Die Belüftungsöffnungen dürfen mit scharfen Gegenständen nicht gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile des Werkzeugs. Verwenden Sie stattdessen nicht aggressive Reinigungsmittel und Tücher.
- Schneidwerkzeuge sollten scharf und sauber sein. Richtig gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten werden seltener eingeklemmt und sind einfacher zu bedienen.

TECHNISCHE ANGABEN

Spannung	DC-20V
Lastfreie Drehzahl	16000 UpM
Ancho de cepillo	82mm
Hobelbreite	0-2mm
Einstellbare Spundtiefe	0-10,5mm
Gewicht	2,95kg

TEILELISTE



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Abzug
2	Verriegelungsknopf
3	Einstellschmittiefgriff
4	Akkumulator
5	Parallele Schneidführung
6	Spundtiefenführung
7	Einstellspundführungsgriff
8	Staubentfernungsanschluss
9	V-Graben
10	Schlüssel
11	Einstellgriff der parallelen Schneidführung
12	Parallele Schneidführungsschraube
13	Verriegelungsgriff der parallelen Schneidführung
14	Unterstützung der parallelen Schneidführung
15	Riemendeckel
16	Klingenbefestigungsschrauben
17	Klingenklemme
18	Klinge
19	Ladegerät
20	Große Riemenscheibe
21	Antriebsrad

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

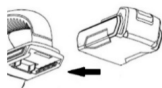
Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschüßtemperatur des Akkublocks
Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

⚠️ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeige-taste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo strumento è progettato per lavorare il legno. Consente di ottenere una superficie del legno liscia e rastremare, se necessario. Allo stesso tempo, è ideale per addentellare, quando è necessario tagliare scanalature lungo il bordo del materiale o del pezzo, nonché, ad esempio, per smerigliare i lati delle porte quando non si adattano alla larghezza o per il telaio verticale della finestra.

La pialla è dotata di una guida parallela per il corretto posizionamento del pezzo, oltre a tre chiavistelli e una chiave. Il dispositivo è caratterizzato da una larghezza di piallatura di 82 mm, regolabile con una manopola di regolazione con una profondità di taglio (tasca) fino a 2 mm e una profondità d'incastro fino a 10,50 mm, regolabile con una manopola di regolazione.

La pialla è dotata di una base in lega di alluminio per un posizionamento preciso, un sistema di raccolta della polvere per raccogliere la polvere dalla lavorazione del legno e un pulsante di blocco del grilletto per impedire l'avvio accidentale dell'utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. In caso contrario si possono verificare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi e viene annullata la garanzia.

- Verificare che l'utensile non presenti parti rotte, danni agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento.
- Non utilizzare l'utensile vicino a liquidi infiammabili, bombole di gas o in aree polverose.
- Lavorare negli indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli, nascondere i capelli lunghi.
- Evitare l'avvio accidentale. Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o conservazione, rimuovere la fonte di alimentazione dall'utensile e portare l'interruttore di alimentazione in posizione blocco o OFF.
- Conservare l'utensile e la relativa maniglia in uno stato asciutto e pulito. L'utensile non deve entrare in contatto con olio e grasso.
- Assicurarsi di utilizzare occhiali di sicurezza e un respiratore.
- Tenere l'utensile per la superficie isolata dell'impugnatura se c'è la possibilità che l'utensile entri in contatto con il cablaggio nascosto. Esiste il pericolo di scossa elettrica quando le parti metalliche esposte dell'utensile entrano in contatto con un filo sotto tensione.
- Prima di accendere l'utensile, assicurarsi che tutte le chiavi di regolazione e le chiavi esagonali siano rimosse, perché altrimenti potrebbero volare via ad alta velocità.
- Tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'esecuzione di qualsiasi operazione per garantire un controllo affidabile dell'utensile.
- Utilizzare sempre una morsa o un altro accessorio per un fissaggio sicuro del pezzo da lavorare.

- Il funzionamento di questo utensile comporta l'emissione di polvere o altre piccole particelle. Dirigere sempre il flusso di particelle dal viso e dal corpo.
- Lavorare sempre con l'utensile in un luogo ben ventilato e garantire una corretta rimozione della polvere con un sistema di raccolta della polvere, ove possibile.
- Non toccare il pezzo subito dopo la lavorazione; potrebbe essere molto caldo e causare ustioni.

ASSEMBLAGGIO

Installazione della guida di taglio parallelo

1. Inserire la vite attraverso la scanalatura nel supporto e nella guida di taglio parallelo.



2. Per fissare, installare la manopola di regolazione sulla vite.



3. Inserire l'altra maniglia di bloccaggio attraverso il foro nel supporto e nel dado della custodia. Quindi bloccarla e l'intero gruppo, rispettivamente, ruotando in senso orario.



4. Allentare la manopola di regolazione ruotandola in senso antiorario e spostando la guida di taglio parallelo verso l'interno o verso l'esterno nella posizione desiderata.



5. Serrare la maniglia di bloccaggio per bloccare la guida in posizione desiderata.



UTILIZZO

Accensione/spengimento

Per accendere, premere contemporaneamente il pulsante di blocco e il grilletto, quindi rilasciare il pulsante di blocco.



Per spegnere lo strumento, rilasciare completamente il grilletto.

AVVERTIMENTO! Per evitare contraccolpi, portare la piastra sulla superficie del pezzo solo quando è accesa.

Regolazione della profondità di taglio

La profondità di taglio (tasca) viene regolata entro 0-2 mm usando la manopola di regolazione secondo la scala.



1. Ruotando questa manopola in senso orario, viene aumentata la profondità di taglio.
2. Ruotando questa manopola in senso antiorario, viene diminuita la profondità di taglio.

NOTA! Eseguire ogni volta il lavoro, iniziando dal lavoro grosso (grossolano) e finendo con il trattamento di finitura con una profondità di taglio ridotta, mentre per lo stoccaggio o il trasporto, impostare la profondità di taglio su 0.

Piallatura di superficie standard

1. Impostare la profondità di taglio desiderata.
2. Posizionare la parte anteriore della piastra di base sulla superficie del pezzo in lavorazione in modo che la lama della piastra non la tocchi.
3. Per iniziare la piallatura, accendere il dispositivo e iniziare a spostarlo in avanti.
4. Tenere la piastra di base sulla superficie del pezzo in modo da evitare contraccolpi della lama di taglio e spostare gradualmente la piastra sulla superficie del pezzo.



Smussatura dei bordi

Per smussare i bordi del pezzo, è possibile utilizzare la scanalatura a V.



1. Portare la piastra lungo il bordo del pezzo.
2. Per una buona finitura, mantenere un angolo costante e una forza applicata. È possibile controllare l'angolo di smussatura con le mani.
3. Mantenere la pressione sulla piastra all'inizio e alla fine della superficie del pezzo.

Regolazione della profondità d'incastro

La profondità d'incastro può essere regolata tra 0-10,5 mm:

1. Installare la maniglia di bloccaggio in dotazione attraverso la scanalatura nella guida per l'incastro.
2. Inserire la maniglia di bloccaggio nel dado della custodia e bloccarla ruotando in senso orario.



3. Mettete la piastra su una tavola piana.
4. Allentare la maniglia di bloccaggio ruotandola in senso antiorario e spostando la guida della profondità d'incastro nella posizione desiderata.

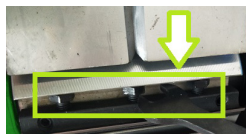


5. Quindi stringere a fondo la vite a testa zigrinata.

Installazione e sostituzione della lama di taglio

NOTA! Le lame ottuse e usurate devono essere sostituite. Non possono essere riaffilati e devono essere sostituiti a coppie.

1. Con la chiave in dotazione, allentare le tre viti di fissaggio della lama di circa 1/2 giro ruotandole in senso antiorario.



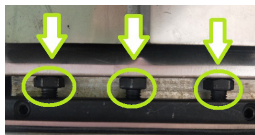
2. Prima di rimuovere le lame, prestare attenzione alla direzione di taglio e all'orientamento del bordo conico delle lame usurate. Il bordo conico delle nuove lame deve essere girato allo stesso modo.
3. Estrarre la lama con la punta di una chiave o un cacciavite, quindi rimuoverla. Non è necessario rimuovere il morsetto della lama.



4. Se viene rilevata l'impurità durante l'installazione di una nuova lama, pulire ogni volta sia la lama stessa che la sua sede.
5. Inserire una nuova lama nel morsetto con una chiave o un cacciavite con il corretto orientamento.



6. Controllare il centraggio e la posizione della nuova lama e del morsetto per farli corrispondere alla lama usurata precedentemente installata.
7. Utilizzare la chiave in dotazione per serrare le tre viti di fissaggio della lama precedentemente allentate.



8. Il design di questa piastra prevede due lame parallele. Ripetere la procedura sopra descritta per sostituire un'altra lama.
9. Dopo aver sostituito le lame con un righello, verificare che siano parallele e che si trovano sulla stessa superficie della piastra di base posteriore.



Se le lame non sono parallele, possono essere regolate con la chiave in dotazione come segue:

1. Allentare le tre viti di fissaggio della lama.
2. Ruotando in senso orario la vite con un incasso per la chiave che fissa il morsetto della lama, si solleva la lama.



3. Ruotando in senso antiorario la vite con un incasso per la chiave che fissa il morsetto della lama, la lama viene abbassata.

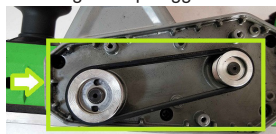
4. Serrare completamente le tre viti precedentemente allentate.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

1. Allentare le viti e rimuovere il coperchio della cinghia.



2. Rimuovere la cinghia di trasmissione usurata dalla puleggia grande e dalla ruota motrice e pulirle.
3. Mettere la nuova cinghia sulla parte superiore della ruota motrice e farla girare a mano, quindi metterla sulla grande puleggia.



4. Assicurarsi che la cinghia di trasmissione si trovi nelle scanalature della ruota motrice e della puleggia.
5. Installare il coperchio della cinghia e serrare le viti di fissaggio.

Corretta regolazione della lama della piastra

Per evitare lavorazioni non uniformi e difetti superficiali, la lama deve essere regolata in modo che il tagliente sulla base mobile anteriore (A) sia allineato con precisione e parallelo alla superficie della base fissa posteriore (B):



Di seguito sono riportate le impostazioni della lama ERRATE e non valide:

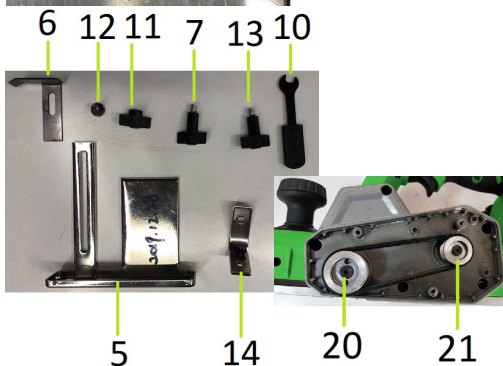
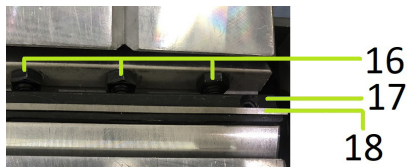
IMMAGINE	MALFUNZIONAMENTO	CAUSA
	Tacche sulla superficie	Il tagliente di una o di entrambe le lame non è parallelo alla piastra di base posteriore
	La tasca più profonda all'inizio della piallatura della tavola	Il tagliente di una o di entrambe le lame non sporge sufficientemente rispetto alla piastra di base posteriore
	La tasca più profonda alla fine della piallatura della tavola	Il tagliente di una o di entrambe le lame sporge troppo rispetto alla piastra di base posteriore

MANUTENZIONE

- Prima di controllare o di effettuare la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione con aria compressa secca. Le aperture di ventilazione non devono essere pulite con oggetti appuntiti.
- Non utilizzare detergenti per pulire le parti in plastica dell'utensile, si consiglia invece utilizzare un detergente non aggressivo e un panno.
- Gli strumenti da taglio devono essere affilati e puliti. Strumenti correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di essere incastrati e sono più facili da usare.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	20 V CC
Frequenza di rotazione senza carico	16000 giri/min
Larghezza di piallatura	82mm
Profondità di taglio regolabile	0-2mm
Profondità d'incastro regolabile	0-10,5mm
Peso	2,95kg

LISTA DEI PEZZI

N°	DESCRIZIONE
1	Grilletto
2	Pulsante di bloccaggio
3	Manopola di regolazione per la profondità di taglio
4	Batteria
5	Guida al taglio parallelo
6	Guida della profondità d'incastro
7	Manopola di regolazione della guida d'incastro
8	Porta per la rimozione della polvere
9	Scanalatura a V
10	Chiave
11	Manopola di regolazione della guida di taglio parallelo
12	Vite della guida di taglio parallelo
13	Maniglia di bloccaggio della guida di taglio parallelo
14	Supporto della guida di taglio parallelo
15	Copricinghia
16	Viti per il fissaggio della lama
17	Morsetto della lama
18	Lama
19	Caricabatterie
20	Puleggia grande
21	Ruota motrice

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

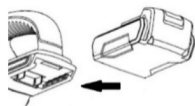
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggianti alternamente		Malfunzionamento della batteria

⚠ NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta ferramenta foi projetada para trabalhar com madeira. Permite obter uma superfície lisa da madeira e fornecer a forma cônica, se necessário. Ao mesmo tempo, é ideal para chanframento, quando é necessário cortar ranhuras ao longo da borda do material ou peça de trabalho, bem como, por exemplo, limpar as laterais das portas quando não são adequadas em largura ou aparar verticalmente a moldura da janela.

A plaina é equipada com uma guia paralela para o correto posicionamento da peça de trabalho, além de três botões de travamento e uma chave. O dispositivo é caracterizado por uma largura de aplainamento de 82 mm, que pode ser ajustada com o botão de ajuste para uma profundidade de corte (amostra) de até 2 mm e ajustável com o botão de ajuste, com uma profundidade de chanframento de até 10.50 mm.

A plaina é equipada com uma base de liga de alumínio para posicionamento preciso, um sistema de coleta de poeira para coletar poeira do processamento de madeira e um botão de travamento de gatilho para impedir o início acidental da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ATENÇÃO! Leia todos os avisos e instruções de segurança. Não fazer isso pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves, anulando a garantia.

- Verifique a ferramenta quanto a peças quebradas, danos aos disjuntores e outras condições que possam afetar a operação.
- Não use a ferramenta perto de líquidos inflamáveis, cilindros de gás ou em locais empoeirados.
- Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou jóias, esconda cabelos compridos.
- Evite partida acidental. Antes de fazer ajustes, substituir acessórios ou armazenar, remova a fonte de energia da ferramenta e coloque o interruptor na posição travada ou desligada.
- Armazene a ferramenta e a sua alça num estado seco e limpo. A ferramenta não deve entrar em contato com óleo e graxa.
- Certifique-se de usar óculos de segurança e um respirador.
- Segure a ferramenta pela superfície isolada da alça, se for provável que a ferramenta entre em contato com a fiação oculta. Se as peças de metal expostas entrarem em contato com os fios energizados, existe o risco de choque elétrico.
- Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que todos os ajustes e chaves sejam removidos, caso contrário eles poderão voar em alta velocidade.
- Para um controle confiável do instrumento, segure-o com as duas mãos durante qualquer operação.
- Sempre use um torno ou outros acessórios para prender a peça de trabalho.
- A operação desta ferramenta envolve a liberação de poeira ou outras partículas pequenas. Sempre

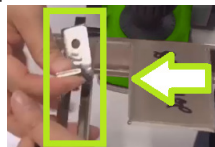
direcione o fluxo de partículas da face e do corpo.

- Sempre opere a ferramenta numa área bem ventilada e garanta a remoção adequada de poeira usando um sistema de coleta de poeira sempre que possível.
- Não toque na peça imediatamente após o processamento; pode estar muito quente, o que pode causar queimaduras.

MONTAGEM

Instalação da guia de corte paralelo

1. Insira o parafuso na ranhura no suporte e na guia de corte paralelo.



2. Para fixar, instale o botão de ajuste no parafuso.



3. Insira o outro botão de travamento no orifício do suporte e na porca do corpo. Em seguida, prenda-o e o conjunto inteiro, respectivamente, girando no sentido horário.



4. Solte o botão de ajuste, girando-o no sentido anti-horário e movendo a guia de corte paralelo para dentro ou para fora, para a posição desejada.



5. Prenda o botão de travamento para travar a guia na posição desejada.



OPERAÇÃO

Ligação/Desligação

Para ligar, pressione o botão de travamento e o gatilho simultaneamente e solte o botão de travamento.



Para desligar a ferramenta, solte o gatilho completamente.

ATENÇÃO! Para evitar propinas, traga a plaina para a superfície da peça de trabalho apenas quando estiver ligada.

Ajuste da profundidade de corte

A profundidade de corte (amostragem) é ajustada entre 0-2 mm usando o botão de ajuste de acordo com a escala.



1. Girar este botão no sentido horário aumenta a profundidade do corte.
2. Girar este botão no sentido anti-horário diminui a profundidade de corte.

NOTA! Execute o trabalho sempre, iniciando com o corte brusco e terminando com o corte final com a pequena profundidade de corte, enquanto define a profundidade de corte como 0 para armazenamento ou transporte.

Aplainamento de superfície padrão

1. Defina a profundidade de corte desejada.
2. Coloque a frente da placa de base na superfície da peça de trabalho para que a lâmina não toque nela.
3. Para iniciar o aplainamento, ligue o dispositivo e comece a avançar.
4. Segure a placa de base na superfície da peça de trabalho, para evitar o retrocesso da lâmina de corte, e mova suavemente a plaina sobre a superfície da peça de trabalho.



Chanframento de bordas

Para chanfrar nas bordas da peça, você pode usar a ranhura em forma de V.



1. Guie a plaina pela borda da peça de trabalho.
2. Para um bom acabamento, mantenha um ângulo constante e força aplicada. Você pode controlar o

ângulo do chanframento usando as mãos.

3. Mantenha o grampo da plaina no início e no final da superfície da peça de trabalho.

Ajuste da profundidade de chanframento

A profundidade do chanframento é ajustável entre 0-10.5 mm:

1. Instale o botão de travamento fornecida através da ranhura na guia de chanframento.
2. Insira o botão de travamento na porca do corpo e aperte-o girando no sentido horário.



3. Coloque a plaina numa placa plana.
4. Solte o botão de travamento, girando-o no sentido anti-horário e deslizando a guia de profundidade da chanframento para a posição desejada.

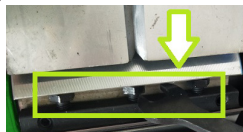


5. Em seguida, aperte totalmente o parafuso.

Instalação e substituição da lâmina de corte

NOTA! Lâminas sem brilho e gastas devem ser substituídas. Elas não permitem a recondição e são substituídas por pares.

1. Usando a chave fornecida, solte os três parafusos que prendem a lâmina aproximadamente meia volta, girando-os no sentido anti-horário.



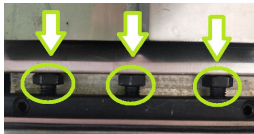
2. Antes de remover as lâminas, preste atenção à direção do corte e à orientação da borda cônica das facas gastas. A borda cônica das novas lâminas deve ficar voltada da mesma maneira.
3. Puxe a lâmina para fora com a ponta de uma chave inglesa ou chave de fenda e remova-a. Não é necessário remover o grampo da lâmina.



4. Se for detectada contaminação ao instalar uma nova lâmina, sempre limpe a lâmina e o seu assento.
5. Insira a nova lâmina no grampo com uma chave inglesa ou chave de fenda na orientação correta.



6. Verifique o alinhamento e a posição da nova lâmina e braçadeira, que devem corresponder à lâmina gasta instalada anteriormente.
7. Usando a chave fornecida, aperte os três parafusos da lâmina desapertados anteriormente.

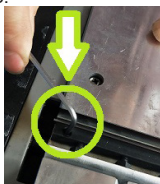


8. O design desta plaina fornece duas lâminas localizadas em paralelo. Repita o procedimento acima para substituir outra lâmina.
9. Depois de substituir as lâminas por uma régua, verifique o seu paralelismo e localização na mesma superfície que a placa de base traseira.



Se as lâminas não forem paralelas, elas podem ser ajustadas usando a chave fornecida da seguinte maneira:

1. Solte os três parafusos que prendem a lâmina.
2. Quando você gira o parafuso com um buraco de fechadura, fixando a braçadeira da lâmina, no sentido horário, a lâmina sobe.



3. Quando você gira o parafuso com um buraco de fechadura, fixando o grampo da lâmina no sentido anti-horário, a lâmina se abaixa.
4. Aperte totalmente os três parafusos soltos anteriormente.

Substituição do cinto de segurança

1. Solte os parafusos e remova a tampa do cinto.



2. Remova o cinto de segurança gasto da polia grande e do pinhão e limpe-os.
3. Deslize o novo cinto na parte superior do pinhão e gire-a manualmente, depois coloque-a na polia grande.



4. Verifique se o cinto de segurança está nas ranhuras do pinhão e polia.
5. Instale a tampa do cinto e aperte os parafusos de fixação.

Ajuste adequado da lâmina da plaina

Para evitar tratamento irregular e defeitos na superfície, a lâmina deve ser ajustada para que a aresta de corte na base móvel frontal (A) fique exatamente alinhada e paralela à superfície da base fixa traseira (B):



A seguir estão as configurações da lâmina ERRADAS que não devem ser usadas:

IMAGEM	ERRO	CAUSA
	Entalhes na superfície	A aresta de corte de uma ou de ambas as lâminas não é paralela à placa de base traseira
	Amostragem mais profunda no início do aplainamento da placa	A aresta de corte de uma ou de ambas as lâminas não se projeta suficientemente da placa de base traseira.
	Amostragem mais profunda no final do aplainamento da placa	A aresta de corte de uma ou de ambas as lâminas sobressai excessivamente da placa de base traseira.

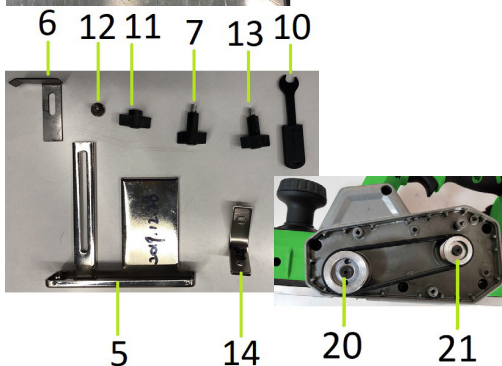
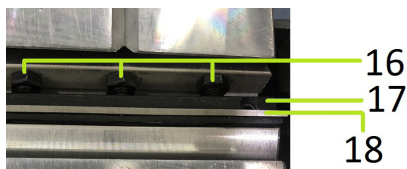
MANUTENÇÃO TÉCNICA

- Antes de verificar ou manter a ferramenta, verifique se a ferramenta está desligada e a bateria removida.
- Limpe os orifícios de ventilação regularmente com ar comprimido seco. Não é permitido limpar os orifícios de ventilação com objetos pontiagudos.
- Não use agentes de limpeza para limpar as partes plásticas do instrumento; em vez disso, recomenda-se um detergente não agressivo e um item de pano.
- As ferramentas de corte devem ser afiadas e limpas. As ferramentas mantidas corretamente, com arestas de corte afiadas, têm menos probabilidade de serem beliscadas e são mais fáceis de manusear.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão	DC-20V
Velocidade sem carga	16000 RPM
Largura de aplainamento	82 mm
Profundidade de corte ajustável	0-2 mm
Profundidade da chanframento ajustável	0-10,5mm
Peso	2.95kg

LISTA DAS PEÇAS



NÚM.	DESCRIÇÃO
1	Gatilho
2	Botão de travamento
3	Botão de ajuste para profundidade de amostragem
4	Bateria
5	Guia de corte paralelo
6	Guia de profundidade de chanframento
7	Botão de ajuste da guia de chanframento
8	Porta de remoção de poeira
9	Ranhura em V
10	Chave
11	Botão de ajuste da guia de corte paralelo
12	Parafuso da guia de corte paralelo
13	Botão de travamento da guia de corte paralelo
14	Suporte da guia de corte paralelo
15	Tampa do cinto
16	Parafusos de fixação da lâmina
17	Braçadeira da lâmina
18	Lâmina
19	Carregador
20	Polia grande
21	Pinhão

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

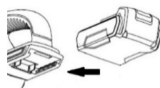
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

⚠ NOTA! Em caso de status "defeituoso", tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest instrument este destinat pentru lucrul cu lemnul. Vă permite să obțineți o suprafață netedă a lemnului și, dacă este necesar, să-i oferiți o formă conică. În același timp, este ideală pentru îmbinarea cu lambă și uluc, atunci când este necesar să tăiați caneluri de-a lungul marginii materialului sau piesei de prelucrare, precum și, de exemplu, pentru curățarea părților laterale ale ușilor, atunci când acestea nu sunt potrivite în lățime sau pentru tăierea verticală a ramei ferestrei. Rindeaua este echipată cu un ghidaj paralel pentru poziționarea corectă a piesei, precum și cu trei cliceturi și o cheie. Dispozitivul este caracterizat printr-o lățime de rindeluire de 82 mm, care poate fi ajustată cu ajutorul butonului de reglare la o adâncime de tăiere (eșantionare) de până la 2 mm și reglabilă cu ajutorul butonului de reglare până la o adâncime de îmbinare de până la 10,50 mm.

Rindeaua este echipată cu o bază din aliaj de aluminiu pentru poziționarea precisă, un sistem de colectare a prafului pentru colectarea prafului după prelucrarea lemnului și un buton de blocare a trăgaciului pentru a preveni pornirea accidentală a sculei.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

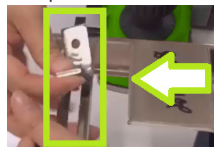
⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate precauțiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave, anularea garanției.

- Verificați instrumentul, asigurați-vă că piesele, întrerupătoarele nu sunt deteriorate, precum și orice alte condiții care pot afecta funcționarea.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea lichidelor combustibile, a buteliilor de gaz sau a locurilor cu praf.
- Lucrați în haine corespunzătoare. Nu purtați haine libere și bijuterii, ascundeți părul lung.
- Evitați pornirea accidentală. Deconectați instrumentul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, înlocuiri de accesorii și depozitare și setați comutatorul de alimentare în poziția de blocare sau OPRIT.
- Păstrați instrumentul și mânerul acestuia într-un loc uscat și curat. Instrumentul nu trebuie să intre în contact cu uleiul și grăsimea.
- Îmbrăcați întotdeauna ochelari de protecție și un aparat respirator.
- Țineți instrumentul de suprafața izolată a mânerului, dacă există posibilitatea de contactare a instrumentului cu cablajul ascuns. La contactul pieselor metalice deschise ale instrumentului cu firul sub tensiune, există un pericol de electrocutare.
- Înainte de a porni instrumentul, asigurați-vă că toate cheile de reglare și pilițele sunt scoase, astfel încât acestea să nu decoleze la o viteză mare.
- Pentru un control sigur al instrumentului, țineți-l cu ambele mâini în timp ce efectuați orice operație.
- Utilizați întotdeauna o menghină sau alte accesorii pentru a fixa bine piesa brută.

- În timpul lucrului cu acest instrument implicat se eliberează praf sau a alte particule mici. Îndreptați întotdeauna fluxul de particule dinspre față și corp.
- Lucrați întotdeauna cu instrumentul într-un loc bine ventilat și asigurați îndepărtarea corectă a prafului cu un sistem de colectare a prafului ori de câte ori este posibil.
- Nu atingeți piesa brută imediat după prelucrare; aceasta poate fi foarte fierbinte, ceea ce poate duce la arsuri.

ASAMBLARE**Instalarea ghidajului de tăiere paralelă**

1. Introduceți șurubul prin canelură în suport și ghidajul de tăiere paralelă.



2. Pentru fixare, instalați mânerul de reglare pe șurub.



3. Introduceți celălalt mâner de blocare prin orificiu în suport și în piulița de pe carcasă. Apoi, fixați-o și întregul nod în consecință, rotind în sensul acelor de ceasornic.



4. Slăbiți mânerul de reglare rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și deplasând ghidajul de tăiere paralelă spre interior sau spre exterior în poziția dorită.



5. Strângeți șurubul de blocare pentru fixarea ghidajului în poziția dorită.



EXPLOATARE

Pornire/ oprire

Pentru pornire, apăsați simultan butonul de blocare și trăgaciul, apoi eliberați butonul de blocare.



Pentru a opri instrumentul, eliberați complet trăgaciul. **AVERTISMENT!** Pentru a evita reculul, apropiați rindeaua de suprafața piesei brute numai în starea pornită.

Reglarea adâncimii de tăiere

Adâncimea de tăiere (eșantionare) se reglează în intervalul de 0-2 mm cu ajutorul butonului de reglare conform scării.



1. Rotirea acestui mâner în sensul acelor de ceasornic mărește adâncimea de tăiere.
2. Rotirea acestui mâner în sens invers acelor de ceasornic reduce adâncimea de tăiere.

NOTĂ! De fiecare dată efectuați lucrările începând cu prelucrarea dură și terminând cu prelucrarea de finisare cu o adâncime mică de tăiere, iar pentru depozitare sau transport setați adâncimea de tăiere la 0.

Rindeluirea standardă a suprafeței

1. Setați adâncimea de tăiere dorită.
2. Instalați partea frontală a plăcii de suport pe suprafața piesei brute, astfel încât lama de tăiere să nu o atingă.
3. Pentru a începe rindeluirea, porniți instrumentul și începeți să îl mutați înainte.
4. Țineți placa de suport pe suprafața piesei brute, astfel încât să se excludă reculul lamei tăietoare și mișcați ușor rindeaua de-a lungul suprafeței piesei brute.



Îndepărtarea teșirilor de pe margini

Pentru îndepărtarea teșirilor de pe marginile piesei brute, puteți utiliza canelura în formă de V.



1. Îndreptați rindeaua de-a lungul marginii piesei brute.
2. Pentru o finisare calitativă, mențineți un unghi constant și forța aplicată. Puteți controla unghiul teșirii cu ajutorul mâinilor.
3. Țineți apăsat rindeaua la începutul și la sfârșitul suprafeței piesei brute.

Reglarea adâncimii de îmbinare

Adâncimea de îmbinare se reglează în intervalul 0-10,5 mm:

1. Instalați mânerul de blocare inclus prin canelură în ghidajul de îmbinare.
2. Introduceți mânerul de blocare în piulița de pe carcasă și strângeți-o, rotind în sensul acelor de ceasornic.



3. Plasați rindeaua pe o placă plană.
4. Slăbiți mânerul de blocare, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, și deplasați ghidajul de adâncime al îmbinării în poziția dorită.

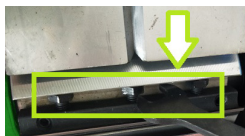


5. Apoi, strângeți complet șurubul cu capul îndoit.

Instalarea și înlocuirea lamei tăietoare

NOTĂ! Lamele tocite și uzate sunt supuse înlocuirii. Nu este permisă ascuțirea repetată și sunt înlocuite în perechi.

1. Cu ajutorul cheii incluse în asamblul de livrare, slăbiți cele trei șuruburi de fixare a lamei cu aproximativ 1/2 rotație, rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic.



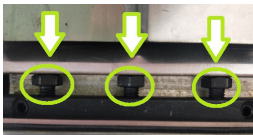
2. Înainte de a scoate lamele, atrageți atenție direcției de tăiere și orientării marginii conice a lamelor uzate. Marginea conică a lamelor noi trebuie să fie orientată în mod similar.
3. Împingeți lama cu vârful cheii sau cu o șurubelniță, apoi scoateți-o. Nu este nevoie să scoateți cleva lamei.



- În cazul depistării murdăriei la instalarea unei lame noi, curățați de fiecare dată atât lama, cât și locul de instalare.
- Introduceți lama nouă în clemă cu ajutorul cheii sau șurubelniței în funcție de orientarea corectă.



- Verificați centrarea și poziția lamei noi și a clemei, care trebuie să corespundă cu lama uzată instalată anterior.
- Cu ajutorul cheii incluse în ansamblul de livrare, strângeți cele trei șuruburi de fixare a lamei, slăbite anterior.

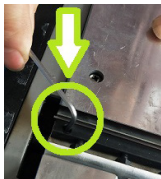


- Construcția acestei rindele prevede două lame, care sunt amplasate în paralel. Repetați procedura de mai sus pentru a înlocui cealaltă lamă.
- După înlocuirea lamelor, cu ajutorul riglei verificați paralelismul și locația acestora pe aceeași suprafață ca și placa de suport din spate.



Dacă lamele nu sunt paralele, acestea pot fi ajustate cu cheia inclusă în următorul mod:

- Slăbiți cele trei șuruburi de fixare a lamei.
- La rotirea șurubului cu o adâncitură pentru cheia, care fixează clema lamei, în sensul acelor de ceasornic, lama se ridică.



- La rotirea șurubului cu o adâncitură pentru cheia, care fixează clema lamei, în sens invers acelor de ceasornic, lama coboară.
- Strângeți complet cele trei șuruburi slăbite anterior.

Înlocuirea curelei de antrenare

- Slăbiți șuruburile și scoateți capacul curelei.



- Scoateți cureaua de antrenare uzată de pe roata mare și roata de antrenare, apoi curățați-le.
- Îmbrăcați cureaua nouă pe partea superioară a roții de antrenare și roțiți-o cu mâna, apoi îmbrăcați-o pe roata mare.



- Asigurați-vă că cureaua de antrenare se află în canelurile roții de antrenare și în scripete.
- Montați capacul curelei și strângeți șuruburile de fixare.

Reglarea corectă a lamei de tăiere

Pentru a evita tratamentul neuniform și defectele suprafeței tratate, lama trebuie reglată astfel, încât marginea de tăiere de pe suportul mobil din față (A) să fie aliniată cu precizie și paralelă cu suprafața suportului fix din spate (B):



În continuare, sunt revizuite setările INCORECTE și inadmisibile ale lamei:

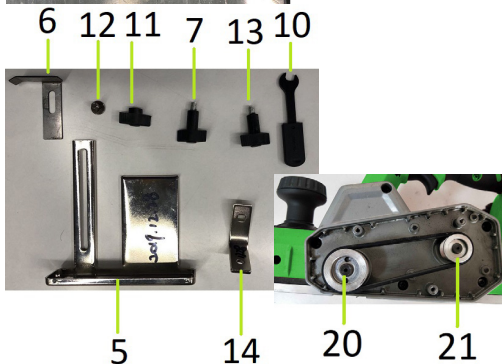
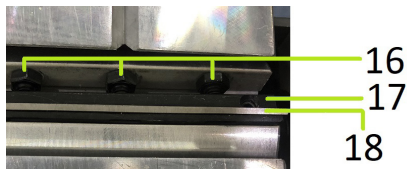
IMAGINE	DEFECȚIUNI	MOTIV
	Zimți pe suprafață	Marginea de tăiere a uneia sau ambelor lame nu este paralelă cu placa de suport din spate
	O eșantionare mai adâncă la începutul rindeluirii plăcii	Marginea de tăiere a uneia sau ambelor lame nu iese suficient de mult relativ cu placa de suport din spate
	O eșantionare mai adâncă la sfârșitul rindeluirii plăcii	Marginea de tăiere a uneia sau ambelor lame iese excesiv de mult relativ cu placa de suport din spate

ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

- Înainte de verificare sau de întreținerea tehnică, întotdeauna asigurați-vă că instrumentul este oprit și acumulatorul este scos din instrument.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație numai cu aer comprimat uscat. Nu este permisă curățarea orificiilor de ventilație cu ajutorul obiectelor ascuțite.
- Nu utilizați agenți de curățare pentru a curăța piesele din plastic ale instrumentului, în schimb se recomandă utilizarea unui detergent neagresiv și unui articol de pânză.
- Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Instrumentele corect întreținute cu muchii ascuțite de tăiere sunt mai puțin susceptibile de a fi ciupite, și sunt mai ușor de manevrat.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	20 V de curent continuu
Rotații fără sarcină	16000 RPM
Lățimea de rindeluire	82 mm
Adâncime reglabilă de tăiere	0-2 mm
Adâncime reglabilă de îmbinare	0-10,5 mm
Greutate	2,95 kg

LISTA PIESELOR COMPONENTE

Nr.	DESCRIERE
1	Trăgaci
2	Buton de blocare
3	Buton de reglare a adâncimii de eșantionare
4	Acumulator
5	Ghidaj de tăiere paralelă
6	Ghidaj de adâncime de îmbinare
7	Mâner de reglare a ghidajului de îmbinare
8	Port de îndepărtare a prafului
9	Canelură în formă de V
10	Cheie
11	Mâner de reglare a ghidajului de tăiere paralelă
12	Șurubul ghidajului de tăiere paralelă
13	Mâner de blocare a ghidajului de tăiere paralelă
14	Suportul ghidajului de tăiere paralelă
15	Capacul curelei
16	Șuruburi de fixare a lamei
17	Clema lamei
18	Lamă
19	Dispozitiv de încărcare
20	Roată mare
21	Roată de antrenare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru al deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acestuia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

Încărcarea acumulatorului

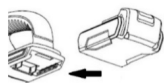
NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.

2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

⚠ NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clișetele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



PRODUCTBESCHRIJVING

Dit gereedschap is ontworpen, om met hout te werken. Hiermee kunt u een glad houten oppervlak krijgen en indien nodig taps toelopen. Tegelijkertijd, is het ideaal voor het groeven, wanneer het noodzakelijk is, om groeven langs de rand van het materiaal of werkstuk te zagen, en bijvoorbeeld om de zijkanalen van de deuren, als ze niet in de breedte geschikt zijn, of verticale raambekleding te reinigen.

De schaafmachine is uitgerust met een parallelle geleider voor de juiste positionering van het werkstuk, evenals drie stoppers en een sleutel. Het apparaat wordt gekenmerkt door een schaafbreedte van 82 mm, verstelbaar met een verstelhendel tot een snediediepte (groeven) tot 2 mm en een groefdiepte verstelbaar met een verstelhendel tot 10,50 mm.

De schaafmachine is uitgerust met een basis van aluminiumlegering voor nauwkeurige positionering, een stofverzamelstelsel voor het stofverzamen van houtverwerking en een trekvergrendelingsknop, om onbedoeld starten van het gereedschap te voorkomen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠WAARSCHUWING! Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet voldoen aan deze vereisten kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden, waardoor uw garantie vervalt.

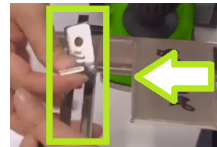
- Controleer het gereedschap op gebroken onderdelen, schade aan stroomonderbrekers en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasflessen of op stoffige plaatsen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden, verberg lang haar.
- Voorkom onbedoeld starten. Voordat u aanpassen maakt, accessoires vervangt of opbergt, verwijdert u de stroombron van het gereedschap en zet u de aan-/uit-schakelaar in de vergrendelde of UIT-stand.
- Bewaar het gereedschap en het handvat ervan in een droge, schone staat. Het gereedschap mag niet in contact met olie en vet komen.
- Zorg ervoor, dat u een veiligheidsbril en een respirator gebruikt.
- Houd het gereedschap vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgreep, als het waarschijnlijk is, dat het gereedschap in contact met verborgen bedrading komt. Als blootliggende metalen onderdelen met onder spanning staande draden in contact komen, bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Voordat u het gereedschap inschakelt, moet u ervoor zorgen dat alle afstel- en moersleutels zijn verwijderd, anders kunnen ze met hoge snelheid naar buiten vliegen.
- Voor een betrouwbare controle van het gereedschap, houd het tijdens een operatie met beide

handen vast.

- Gebruik altijd een bankschroef of andere accessoires, om het werkstuk stevig vast te zetten.
- De werking van dit gereedschap omvat het vrijkomen van stof of andere kleine deeltjes. Richt altijd de deeltjesstroom van gezicht en lichaam.
- Gebruik het gereedschap altijd in een goed geventileerde ruimte en zorg voor een goede stofverwijdering met behulp van een stofopvangstelsel, waar het mogelijk is.
- Raak het werkstuk niet direct na verwerking aan; het kan erg heet zijn, wat brandwonden kan veroorzaken.

MONTAGE**Installatie van de geleider van parallel snijden**

1. Steek de schroef door de groef in de steun en de geleider van parallel snijden.



2. Installeer de afstelknop op de schroef, om dit te bevestigen.



3. Steek de andere vergrendelingshendel door het gat in de steun en in de moer op de behuizing. Houd het en de hele assemblage respectievelijk vast, door met de klok mee te draaien.



4. Draai de afstelhendel los, door deze linksom te draaien en de geleider van parallel snijden in of uit naar de gewenste positie te bewegen.



5. Houd de vergrendelhendel vast, om de geleider in de vereiste positie te vergrendelen.



BEDIENING

Inschakelen/uitschakelen

Om in te schakelen, drukt u tegelijkertijd op de vergrendelknop en de trekker en laat vervolgens de vergrendelknop los.



Laat de trekker volledig los, om het gereedschap uit te schakelen.

WAARSCHUWING! Om terugslag te voorkomen, brengt u de schaafmachine alleen naar het werkstukoppervlak, wanneer deze is ingeschakeld.

Snijdiepteverstelling

De snediediepte (groeven) wordt afgesteld binnen 0-2 mm met behulp van de instelknop in overeenstemming met de schaal.



1. Door deze knop rechtsonder te draaien, wordt de snediediepte vergroot.
2. Door deze knop linksom te draaien, wordt de snediediepte verkleind.

OPMERKING! Werk altijd van een ruwe snede tot een afgewerkte snede met kleine snediediepte en stel de snijdiepte in op 0 voor opslag of transport.

Standaard oppervlakteschaven

1. Stel de gewenste snijdiepte in.
2. Plaats de voorkant van de basisplaat op het werkstukoppervlak zodat het schaafmes het niet raakt.
3. Om te beginnen met schaven, zet u het apparaat aan en begint u het vooruit te bewegen.
4. Houd de grondplaat op het oppervlak van het werkstuk, om terugslag van het snijblad te voorkomen, en beweeg de schaafmachine soepel over het oppervlak van het werkstuk.



Randafschuining

Voor het afschuiven aan de randen van het werkstuk gebruikt u de V-vormige groef.



1. Leid de schaafmachine langs de rand van het werkstuk.
2. Houd voor een goede afwerking een constante hoek en uitgeoefende kracht aan. U kunt de hoek van de afschuining met uw handen regelen.
3. Houd de schaafmachine-klem aan het begin en einde van het werkstukoppervlak.

Diepteverstelling van het groeven

De diepte van het groeven is instelbaar tussen 0-10,5 mm:

1. Installeer de meegeleverde vergrendelingshendel door de groef in de geleider voor het groeven.
2. Steek de vergrendelhendel in de moer op de behuizing en draai deze met de klok mee vast.



3. Plaats de schaafmachine op een plat bord.
4. Maak de vergrendelhendel los, door deze linksom te draaien en de dieptegeleider van het groeven naar de gewenste positie te verschuiven.

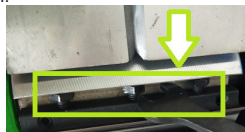


5. Draai vervolgens de duimschroef volledig vast.

Het snijblad installeren en vervangen

OPMERKING! Botte en versleten messen moeten worden vervangen. Ze laten geen bijlijpen toe en worden vervangen door paren.

1. Draai met behulp van de meegeleverde sleutel de drie schroeven los waarmee het mes is bevestigd ongeveer een halve slag, door ze linksom te draaien.



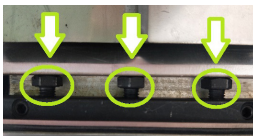
2. Let voordat u de messen verwijdert op de snijrichting en de richting van de kegelrand van de versleten messen. De conische rand van de nieuwe messen moet op dezelfde manier zijn gericht.
3. Verleng het mes met de punt van een sleutel of een schroevendraaier en verwijder het vervolgens. U hoeft de mesklem niet te verwijderen.



- Als bij het installeren van een nieuw mes verontreiniging wordt gedetecteerd, reinigt u zowel het mes als ook de zitting ervan elke keer.
- Steek het nieuwe mes in de klem met een sleutel of een schroevendraaier in de juiste richting.



- Controleer de uitlijning en positie van het nieuwe mes en de klem, die moeten bij het eerder geïnstalleerde versleten mes passen.
- Draai met de meegeleverde sleutel de eerder losgedraaide drie messchroeven vast.

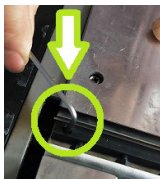


- Het ontwerp van deze schaafmachine biedt twee messen, die parallel zijn geplaatst. Herhaal de bovenstaande procedure om een ander mes te vervangen.
- Controleer na het vervangen van de messen door een liniaal, hun paralleliteit en locatie op hetzelfde oppervlak, als de achterste grondplaat.



Als de messen niet parallel zijn, kunnen ze met de meegeleverde sleutel als volgt worden afgesteld:

- Draai de drie bevestigingsschroeven van het mes los.
- Wanneer u de schroef met een sleutelgat, dat de mesklem vastzet, met de klok mee draait, gaat het mes omhoog.



- Wanneer u de schroef met een sleutelgat, dat de mesklem vastzet, tegen de klok in draait, wordt het mes verlaagd.

- Draai de drie eerder losgedraaide schroeven vast.

Aandrijfriem vervangen

- Draai de schroeven los en verwijder de riemafdekking.



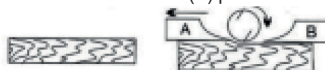
- Verwijder de versleten aandrijfriem van de grote schijf en het aandrijf wiel en maak ze vervolgens schoon.
- Schuif de nieuwe riem op de bovenkant van het aandrijf wiel, draai hem met de hand en plaats hem op de grote schijf.



- Zorg ervoor, dat de aandrijfriem zich in de groeven van het aandrijf wiel en de schijf bevindt.
- Installeer het riemdeksel en draai de bevestigingsschroeven vast.

Correcte schaafmesinstelling

Om ongelijkmatige bewerking en te bewerken oppervlakedefecten te voorkomen, moet het mes zo worden afgesteld, dat de snijkant van de beweegbare basis vooran (A) precies is uitgelijnd en aan het oppervlak van de achterste vaste basis (B) parallel is:



Hieronder volgen VERKEERDE en ongeldige mesinstellingen:

BEELD	STORING	OORZAAK
	Inkepingen aan het oppervlak	De snijkant van een of beide messen loopt niet parallel ten opzichte van de achterste grondplaat
	Het bord wordt in het begin dieper gesneden	De snijkant van een of beide messen steekt niet voldoende uit ten opzichte van de achterste grondplaat
	Het bord wordt aan het einde dieper gesneden	De snijkant van een of beide messen steekt overmatig uit ten opzichte van de achterste grondplaat

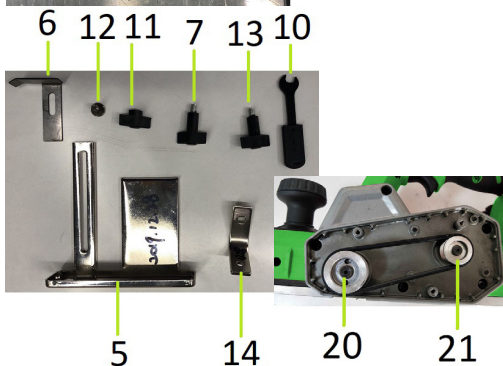
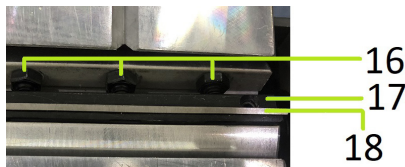
ONDERHOUD

- Voordat u het gereedschap controleert of onderhoudt, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd.
- Maak de ventilatieopeningen regelmatig schoon met droge perslucht. Het reinigen van de ventilatieopeningen met scherpe voorwerpen is niet toegestaan.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, om de plastic onderdelen van het gereedschap te reinigen; in plaats daarvan wordt een niet-agressief wasmiddel en dokelement aanbevolen.
- Snijgereedschappen moeten scherp en schoon zijn. Correct onderhouden gereedschappen met scherpe snijranden zullen minder snel bekneld raken en zijn gemakkelijker te bedienen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Spanning	DC 20V
Onbelast toerental	16000 tpm
Schaafbreedte	82 mm
Instelbare snijdiepte	0-2mm
Instelbare groeven-diepte	0-10,5 mm
Gewicht.	2,95 kg

ONDERDELENLIJST



N°	BESCHRIJVING
1	Trekker
2	Vergrendelknop
3	Instelknop voor groeven-diepte
4	Batterij
5	Geleider van parallel snijden
6	Geleider van groeven-diepte
7	Afstelhendel voor groeven-geleider
8	Poort voor stofverwijdering
9	V-groef
10	Sleutel
11	Afstelkhendel van de geleider van parallel snijden
12	Schroef van de geleider van parallel snijden
13	Vergrendelingshendel van de geleider van parallel snijden
14	Steun van de geleider van parallel snijden
15	Riemdeksel
16	Bevestigingsschroeven van het mes
17	Meskleem
18	Mes
19	Oplader
20	Grote schijf
21	Aandrijfwiel

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 °C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

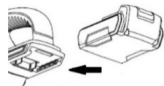
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

⚠ LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLEÍRÁS

Ezt az eszközt fa kezelésére tervezték. Ez lehetővé teszi a fa sima felületének és szükség esetén kúpos formájának elérését. Ugyanakkor ideálisan megfelel eresztékezéshez, amikor hornyokat kell vágni az anyag vagy a munkadarab széle mentén, valamint például le kell gyalulni az ajtók oldalait, ha azok szélessége nem megfelelő, vagy az ablakkeretet függőlegesen kell megvágni.

A gyalu párhuzamos vezetővel van felszerelve a munkadarab helyes elhelyezéséhez, valamint három stopperrel és kulccsal. A készüléket 82 mm gyalulás szélesség jellemzi, amely egy beállító kar segítségével 2 mm-es vágási mélység (minta) állítható, és a beállító kar segítségével beállítható, az eresztékéles mélysége 10,50 mm-ig.

A gyalu alumíniumötvözet alappal van ellátva a pontos pozicionáláshoz, porgyűjtő rendszerrel, amely összegyűjti a port a fa megmunkálásból, valamint egy ravasz (trigger) reteszelő gombbal, amely megakadályozza a szerszám véletlenszerű beindulását.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

▲FIGYELMEZTETÉS! Gondosan olvassa el a figyelmeztetéseket és ezeket a biztonsági utasításokat. Ezen követelmények be nem tartása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat, valamint a jótállás visszavonása indokálul szolgálhat.

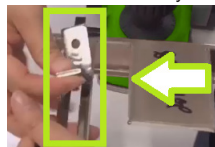
- Ellenőrizze az alkatrészek, a csatlakozók működő képességét sérülések és minden egyéb olyan állapot szempontjából, amely befolyásolhatja azok működését.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok, gázpalackok közelében vagy poros helyen.
- Dolgozzon megfelelő ruházatban. Ne viseljen laza ruhát és ékszereket, rejtse el a hosszú haját.
- Kerülje a véletlen szerű beindítást. A beállítások elvégzése, a kiegészítők cseréje vagy a tárolás előtt távolítsa el a szerszámot az áramforrásból, és állítsa a hálózati kapcsolót reteszelt vagy kikapcsolt helyzetbe.
- Tárolja a szerszámot és a fogantyút száraz, tiszta állapotban. A szerszám nem érintkezhet olajjal és zsírral.
- Mindig használjon szemvédőt és légzésvédőt.
- Ha olyan munkát végez, amelynek során a szerszám érintkezhet a rejtett huzalozással, tartsa a szerszámot a fogantyú szigetelt részénél. Az élő vezetékkel való érintkezés áramvezetést okozhat a műszer nyitott fém részein és károsíthatja a kezelőt.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes kulcs és telepítőkulcs eltávolításra került-e a szerszámból, mivel ellenkező esetben azok nagy sebességgel repülhetnek szét.
- A szerszám megbízható ellenőrzéséhez minden művelet közben mindkét kezével tartsa azt.
- Mindig használjon szorítót vagy egyéb kiegészítőket a munkadarab biztonságos rögzítéséhez.

- Az szerszám működtetésekor por vagy más apró részecske szabadul fel. Mindig irányítsa a részecskék áramlását az arcától és a testétől távol.
- A szerszámot mindig jól szellőztethető helyen használja, és ahol lehetséges, a porgyűjtő rendszer segítségével ügyeljen a megfelelő por eltávolításra.
- Ne érintse meg a munkadarabot közvetlenül a feldolgozás után; nagyon felforrósodhat, amely égési sérüléseket okozhat.

ÖSSZESZERELÉS

Párhuzamos vágóvezető felszerelése

1. Helyezze be a csavart a támaszban és a párhuzamos vágóvezetőben lévő hornyon keresztül.



2. A rögzítéshez szerelje fel a beállító kart a csavarra.



3. Helyezze be a másik reteszelő kart a támasz nyílásán keresztül és a hálózati vezeték anyába. Majd rögzítse azt, illetve az egész szerelvényt, az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el.



4. Lazítsa meg a beállító kart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, és mozgassa a párhuzamos vágóvezetőt a kívánt helyzetbe.



5. Tartsa a reteszelő gombot, hogy rögzítse a vezetőt a megfelelő helyzetben.



ÜZEMELTETÉS

Be/kikapcsolás

A bekapcsoláshoz nyomja meg egyszerre a reteszelő gombot és a kioldógombot (ravaszt), ez után engedje el a reteszelő gombot.



A szerszám kikapcsolásához teljesen engedje el a ravaszt.

FIGYELMEZTETÉS! A visszarúgás elkerülése érdekében csak a bekapcsolt állapotban érintse a gyalut a munkadarab felületére.

Vágási mélység beállítása

A vágási mélységet (a mintát) 0-2 mm-en belül beállíthatjuk a beállító kar segítségével a skála szerint.



1. Ennek a gombnak az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítása növeli a vágás mélységét.
2. Ennek a gombnak az óramutató járásával ellenkező irányba történő elfordítása csökkenti a vágás mélységét.

MEGJEGYZÉS! Minden alkalommal végezzen munkát, kezdve durva gyalulással és finom gyalulással befejezve sekély vágási mélységgel, tároláshoz vagy szállításhoz állítsa a vágási mélységet 0-ra.

Normál felületi gyalulás

1. Állítsa be a kívánt vágási mélységet.
2. Helyezze az alaplap elejét a munkadarab felületére úgy, hogy a gyalu kés ne érjen hozzá.
3. A gyalulás megkezdéséhez kapcsolja be a készüléket, és kezdje el előre mozgatni.
4. Tartsa az alaplapot a munkadarab felületén úgy, hogy megakadályozza a vágópengve visszapattnását, és simán mozgassa a gyalut a munkadarab felületén.



Élek levágása

A munkadarab éleinek levágásához használhatja a V-alakú hornyot.



1. Vezesse a gyalut a munkadarab széle mentén.
2. A minőséges finommunka érdekében tartson állandó szöveget és alkalmazott erőt. A levágás szögét kezével vezérelheti.
3. Tartsa a gyalufogót a munkadarab felületének elején és végén.

Ereszték mélység beállítása

Az ereszték mélysége 0-10,5 mm között állítható:

1. Szerelje fel a mellékelt reteszelőkart az ereszték vezető horonyjára keresztül.
2. Helyezze be a reteszelőkart a ház anyájába, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban történő elfordítással.



3. Helyezze a gyalut egy sík táblára.
4. Lazítsa meg a reteszelő kart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva és az ereszték mélységvezetőjét a kívánt helyzetbe csúsztatva.

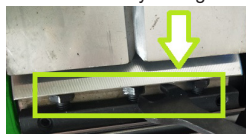


5. Ezután teljesen húzza meg a slicc mentes fejtű csavart.

A vágópengve felszerelése és cseréje

MEGJEGYZÉS! A tompa és elkopott pengéket ki kell cserélni. Nem élezhető, és párossával helyettesíthetők.

1. A mellékelt csavarkulccsal lazítsa meg a három pengecsavart kb. 1/2 fordulattal, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



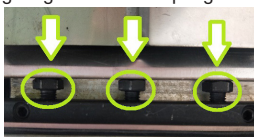
2. A pengék eltávolítása előtt ügyeljen a vágási irányra és a kopott kés kúpos élének tájolására. Az új pengék kúpos széleinek azonos módon kell szembeélniük.
3. Húzza ki a pengét egy csavarkulcs vagy csavarhúzó hegyével, majd távolítsa el. A késbilincs eltávolítása nem szükséges.



4. Ha szennyeződést észlel az új penge telepítéskor, tisztítsa meg mind a pengét, mind annak ülését.
5. Helyezze az új pengét a bilincsbe csavarokkal vagy csavarhúzóval a helyes irányba.



6. Ellenőrizze az új penge és a bilincs centrozását és helyzetét, amelyeknek meg kell egyezniük az előzőleg felszerelt kopott pengével.
7. A mellékelt kulcs segítségével húzza meg az előzőleg meglazított három penge csavart.



8. A gyalu kialakítása két, egymással párhuzamosan elhelyezett pengét biztosít. Ismételje meg a fenti eljárást egy másik penge cseréjéhez.
9. A pengék cseréje után egy vonalzó segítségével, ellenőrizze azok párhuzamosságát és elhelyezkedését ugyanazon a felületen, mint a hátsó alaplmez.



Ha a pengék nem párhuzamosak, akkor a mellékelt kulcs segítségével állíthatók be az alábbiak szerint:

1. Lazítsa meg a pengét rögzítő három csavart.
2. A kulcsra-mélyedéssel ellátott csavar elforgatásakor, amely rögzíti a pengebilincset, az óramutató járásával megegyező irányban, a penge megemelkedik.



3. A kulcsra-mélyedéssel ellátott csavar elforgatásakor, amely rögzíti a pengebilincset, az óramutató járásával ellenkező irányba, a penge leereszkedik.
4. Teljesen húzza be a korábban meglazított három csavart.

Hajtósíj csere

1. Lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a síj burkolatát.



2. Távolítsa el a kopott hajtósíjat a nagy tárcsáról és hajtókerékről, majd tisztítsa meg.
3. Helyezze az új síjat a hajtókerék tetejére, és forgassa kézzel, majd helyezze rá a nagy síjtárcsára.






4. Győződjön meg arról, hogy a hajtósíj a hajtókerék és a síjtárcsa hornyában van.
5. Szerelje vissza a síj burkolatát, és húzza meg a rögzítő csavarokat.

A gyalu pengéinek megfelelő beállítása

Az egyenetlen megmunkálás és a felületi hibák elkerülése érdekében a pengét úgy kell beállítani, hogy az elülső mozgatható alap (A) vágóéle pontosan igazodjon és párhuzamos legyen a hátsó rögzített alap (B) felületével:



A következők Hibás és nem megengedett pengebeállítások:

ÁBRA	HIBA	OKA
	Felületi bevágások	Az egyik vagy mindkét penge vágóéle nem párhuzamos a hátsó alaplappal
	Mélyebb mint a deszka gyalulás elején	Az egyik vagy mindkét penge vágóéle nem áll ki megfelelő mértékben a hátsó alaplmezhez viszonyítva
	Mélyebb mint a deszka gyalulás végén	Az egyik vagy mindkét penge vágóéle túlzottan ki áll a hátsó alaplmezhez képest

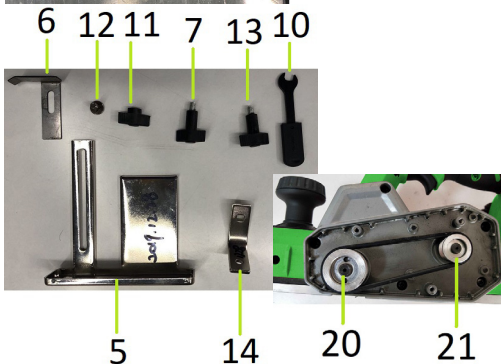
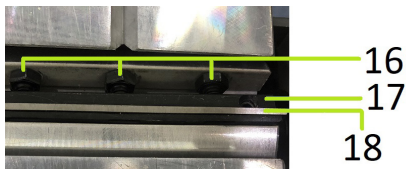
KARBANTARTÁS

- A szerszám ellenőrzése vagy karbantartása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor ki van-e húzva.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz sűrített levegővel. A szellőzőnyílások éles tárgyakkal történő tisztítása nem megengedett.
- A készülék műanyag részeinek tisztításához ne használjon tisztítószert, inkább egy nem-agresszív mosószert és egy kendőt javasolunk.
- A vágószerszámoknak élesnek és tisztanak kell lenniük. Az éles vágóélekkel ellátott, helyesen karbantartott szerszámok kevésbé fognak beszorulni és könnyebben kezelhetők.

TECHNIKAI JELLEMZŐK

Feszültség	DC 20V
Terhelés nélküli sebesség	16000 ford/perc
Gyalulási szélesség	82 mm
Állítható vágási mélység	0-2 mm
Állítható ereszték mélység	0-10,5 mm
Súly	2,95 kg

TARTOZÉKLISTA



N°	LEÍRÁS
1	Ravas (trigger)
2	Reteselő gomb
3	Minta mélység beállító kar
4	Akkumulátor
5	Párhuzamos vágási útmutató
6	Ereszték mélység vezető
7	Ereszték mélység vezető beállító kar
8	Por eltávolító nyílás
9	V-horony
10	Kulcs
11	Párhuzamos vágóvezető beállító kar
12	Párhuzamos vágóvezető csavar
13	Párhuzamos vágóvezető stopper kar
14	Párhuzamos vágóvezető támasz
15	Szíjfedél
16	Penge rögzítő csavarok
17	Penge bilincs
18	Penge
19	Töltő eszköz
20	Nagy szíjtárcsa
21	Hajtókerék

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fém tárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

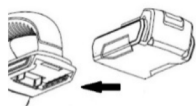
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

1. Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
2. Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

1. Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
2. Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

Az akkumulátor eltávolítása

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
2. Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

1. Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
2. Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
3. Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek kigyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín felváltva villog		Az akkumulátor meghibásodott

⚠ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

4. Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
5. Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Этот инструмент предназначен для работы с древесиной. Он позволяет получить гладкую поверхность древесины и при необходимости придать конусность. При этом он идеально подходит для шпунтования, когда необходимо прорезать пазы по краю материала или заготовки, а также, например, для зачистки боковых сторон дверей, когда они не подходят по ширине, или вертикальной обвязки оконной коробки.

Рубанок комплектуется параллельной направляющей для правильного позиционирования заготовки, а также тремя стопорами и ключом. Устройство характеризуется шириной строгания, равной 82 мм, настраиваемой с помощью регулировочной ручки глубиной резания (выборки) до 2 мм и настраиваемой с помощью регулировочной ручки глубиной шпунтования до 10,50 мм.

Рубанок оснащен основанием из алюминиевого сплава для точного позиционирования, пылесборной системой для улавливания пыли от обработки древесины и кнопкой блокировки курка для предупреждения случайного запуска инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкцией по технике безопасности. Невыполнение этого требования может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм, аннулирования гарантийных обязательств.

- Проверьте инструмент на предмет поломки деталей, повреждения выключателей и любых других условий, которые могут повлиять на работу.
- Не используйте инструмент рядом с горючими жидкостями, баллонами с газом или в запыленных местах.
- Работайте в соответствующей одежде. Не надевайте свободную одежду или украшения, прячьте длинные волосы.
- Не допускайте случайный запуск. Перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей и размещением на хранение извлеките источник питания из инструмента и установите выключатель питания в положение блокировки или ВЫКЛ.
- Храните инструмент и его ручку в сухом, чистом состоянии. Инструмент не должен контактировать с маслом и жиром.
- Обязательно используйте защитные очки и респиратор.
- Держите инструмент за изолированную поверхность рукоятки, если существует вероятность соприкосновения инструмента со скрытой проводкой. При контакте открытых металлических частей инструмента с проводом под напряжением существует опасность поражения электрическим током.
- Перед включением инструмента убедитесь, что все регулировочные и гаечные ключи сняты, так как в противном случае они могут вылететь на

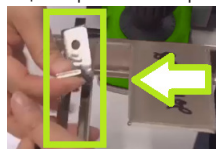
высокой скорости.

- Для надежного контроля инструмента держите его во время выполнения любой операции обеими руками.
- Всегда используйте тиски или другие принадлежности для надежной фиксации заготовки.
- Работа этого инструмента подразумевает выделение пыли или других мелких частиц. Всегда направляйте поток частиц от лица и тела.
- Всегда работайте с инструментом в хорошо проветриваемом месте и обеспечьте надлежащее удаление пыли с помощью системы сбора пыли, где это возможно.
- Не касайтесь заготовки сразу же после обработки; она может быть очень горячей, что может привести к ожогам.

СБОРКА

Установка направляющей параллельного резания

1. Вставьте винт через паз в опоре и направляющей параллельного резания.



2. Для фиксации установите регулировочную ручку на винт.



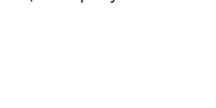
3. Вставьте другую стопорную ручку через отверстие в опоре и в гайку на корпусе. Затем зажмите ее и весь узел соответственно, поворачивая по часовой стрелке.



4. Ослабьте регулировочную ручку, поворачивая ее против часовой стрелки и перемещая направляющую параллельного резания внутрь или наружу в требуемое положение.



5. Зажмите стопорную ручку для фиксации направляющей в требуемом положении.





ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение/выключение

Для включения нажмите на кнопку блокировки и курок одновременно, после чего отпустите кнопку блокировки.



Чтобы выключить инструмент, полностью отпустите курок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание отдачи подносите рубанок к поверхности заготовки только во включенном состоянии.

Регулировка глубины резания

Глубина резания (выборки) настраивается в пределах 0-2 мм с помощью регулировочной ручки в соответствии со шкалой.



1. Вращение этой ручки по часовой стрелке увеличивает глубину резания.
2. Вращение этой ручки против часовой стрелки уменьшает глубину резания.

ПРИМЕЧАНИЕ! Каждый раз выполняйте работы, начиная с черновой (грубой) и заканчивая чистовой обработкой с малой глубиной резания, при этом для хранения или транспортировки настраивайте глубину резания на 0.

Стандартное строгание поверхности

1. Задайте требуемую глубину резания.
2. Установите переднюю часть опорной плиты на поверхность заготовки так, чтобы лезвие рубанка не касалось ее.
3. Для начала строгания включите устройство и начните перемещать его вперед.
4. Удерживайте опорную плиту на поверхности заготовки так, чтобы исключить отдачу режущего лезвия, и плавно перемещайте рубанок по поверхности заготовки.



Снятие фасок на кромках

Для снятия фасок на кромках заготовки можно воспользоваться V-образной канавкой.



1. Направьте рубанок вдоль кромки заготовки.
2. Для качественной чистовой обработки сохраняйте постоянный угол и прикладывайте умеренное усилие. Контролировать угол фаски можно с помощью рук.
3. Сохраняйте прижим рубанка в начале и в конце поверхности заготовки.

Регулировка глубины шпунтования

Глубина шпунтования настраивается в пределах 0-10,5 мм:

1. Установите идущую в комплекте стопорную ручку через паз в направляющей для шпунтования.
2. Вставьте стопорную ручку в гайку на корпусе и зажмите ее, поворачивая по часовой стрелке.



3. Поместите рубанок на плоскую доску.
4. Ослабьте стопорную ручку, повернув ее против часовой стрелки и сместив направляющую глубины шпунтования в требуемое положение.

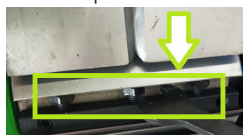


5. Затем полностью зажмите винт с накатанной головкой.

Установка и замена режущего лезвия

ПРИМЕЧАНИЕ! Тупые и изношенные лезвия подлежат замене. Они не допускают переточки и заменяются парами.

1. С помощью идущего в комплекте ключа ослабьте три винта крепления лезвия приблизительно на 1/2 оборота, повернув их против часовой стрелки.



2. Перед снятием лезвий обратите внимание на направление резания и ориентацию конической кромки изношенных ножей. Коническая кромка новых лезвий должна быть обращена аналогичным образом.
3. Выдвиньте лезвие наконечником ключа или

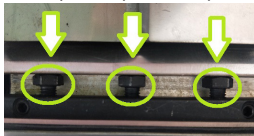
отверткой, после чего извлеките его. Снимать зажим лезвия нет необходимости.



- В случае обнаружения загрязнений при установке нового лезвия каждый раз чистите как само лезвие, так и его посадочное место.
- Вставьте новое лезвие в зажим с помощью ключа или отвертки в соответствии с правильной ориентацией.



- Проверьте центрирование и положение нового лезвия и зажима, которые должны соответствовать установленному ранее изношенному лезвию.
- С помощью идущего в комплекте ключа зажмите ослабленные ранее три винта крепления лезвия.

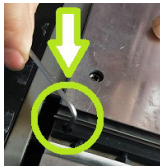


- Конструкция этого рубанка предусматривает два лезвия, которые располагаются параллельно. Повторите рассмотренную выше процедуру для замены другого лезвия.
- После замены лезвий с помощью линейки проверьте их параллельность и расположение на той же поверхности, что и задняя опорная плита.



Если лезвия не параллельны, их можно отрегулировать с помощью идущего в комплекте ключа следующим образом:

- Ослабьте три винта крепления лезвия.
- При вращении винта с углублением под ключ, фиксирующего зажим лезвия, по часовой стрелке, лезвие поднимается.



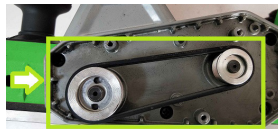
- При вращении винта с углублением под ключ, фиксирующего зажим лезвия, против часовой стрелки, лезвие опускается.
- Полностью зажмите ослабленные ранее три винта.

Замена приводного ремня

- Ослабьте винты и снимите крышку ремня.



- Снимите изношенный приводной ремень с большого шкива и приводного колеса, после чего почистите их.
- Наденьте новый ремень на верхнюю часть приводного колеса и поверните ее вручную, после чего наденьте на большой шкив.



- Убедитесь, чтобы приводной ремень находился в канавках приводного колеса и шкива.
- Установите крышку ремня и зажмите крепежные винты.

Правильная настройка лезвия рубанка

Чтобы избежать неравномерной обработки и дефектов обрабатываемой поверхности, лезвие должно быть настроено так, чтобы режущая кромка на переднем подвижном основании (А) была точно выровнена и параллельна поверхности заднего неподвижного основания (В):



Далее рассмотрены НЕВЕРНЫЕ и недопустимые настройки лезвия:

ИЗОБРАЖЕНИЕ	НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА
	Зазубрины на поверхности	Режущая кромка одного или обоих лезвий не параллельна задней опорной плите
	Более глубокая выборка в начале строгания доски	Режущая кромка одного или обоих лезвий недостаточно выступает относительно задней опорной плиты
	Более глубокая выборка в конце строгания доски	Режущая кромка одного или обоих лезвий чрезмерно выступает относительно задней опорной плиты

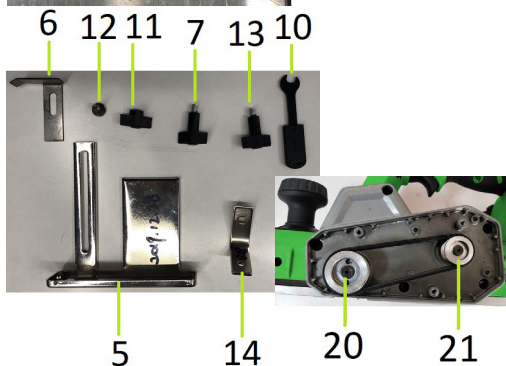
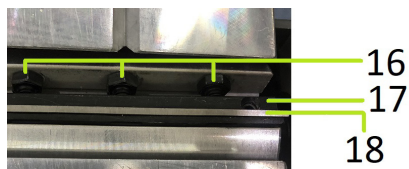
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед проверкой или техническим обслуживанием инструмента убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея снята.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия с помощью сухого сжатого воздуха. Не допускается очистка вентиляционных отверстий с помощью острых предметов.
- Не используйте чистящие средства для чистки пластиковых деталей инструмента, вместо этого рекомендуется использовать неагрессивное моющее средство и элемент ткани.
- Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью подвержены заземлению, при этом ими легче управлять.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	20 В постоянного тока
Частота вращения без нагрузки	16000 об/мин
Ширина строгания.	82 мм
Регулируемая глубина резания	0-2 мм
Регулируемая глубина шпунтования.	0-10,5 мм
Масса	2,95 кг

ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ



№	ОПИСАНИЕ
1	Курок
2	Кнопка блокировки
3	Регулировочная ручка глубины выборки
4	Аккумулятор
5	Направляющая параллельного резания
6	Направляющая глубины шпунтования
7	Регулировочная ручка направляющей шпунтования
8	Порт удаления пыли
9	V-образная канавка
10	Ключ
11	Регулировочная ручка направляющей параллельного резания
12	Винт направляющей параллельного резания
13	Стопорная ручка направляющей параллельного резания
14	Опора направляющей параллельного резания
15	Крышка ремня
16	Винты крепления лезвия
17	Зажим лезвия
18	Лезвие
19	Зарядное устройство
20	Большой шкив
21	Приводное колесо

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

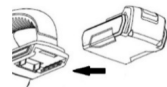
Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS PRODUKTU

Narzędzie jest przeznaczone do pracy z drewnem. Pozwala na uzyskanie gładkiej powierzchni drewna, a w razie potrzeby zrobi zwężenie. Przy tym on idealnie nadaje się do cięcia rowków, kiedy niezbędne jest przecinanie szczelin na krawędzi materiału lub obrabianego elementu, a także np. do czyszczenia boków drzwi, kiedy nie pasują one do szerokości, lub do pionowego wiązania ramy okiennej.

Strugarka jest wyposażona w prowadnicę równoległą do prawidłowego pozycjonowania detalu, oraz w trzy ograniczniki i klucz. Urządzenie charakteryzuje się szerokością strugania 82 mm, którą można regulować za pomocą uchwyty regulacyjnego o głębokości cięcia (próbkowania) do 2 mm i głębokości cięcia rowków do 10,5 mm.

Strugarka jest wyposażona w podstawę ze stopu aluminium dla precyzyjnego pozycjonowania, system odpylania do wychwytywania pyłu drzewnego oraz przycisk blokady spustu, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

⚠️ UWAGA! Zapoznaj się z treścią wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała, anulowania zobowiązań gwarancyjnych.

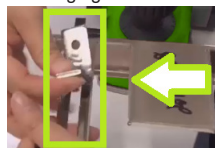
- Upewnij się, że narzędzie nie ma pęknięć poszczególnych części, uszkodzeń wyłączników i innych warunków, które mogą mieć wpływ na jego pracę.
- Nie należy używać narzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy, butli z gazem lub w zakurzonych miejscach.
- Pracuj w odpowiednim ubraniu. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii, należy schować długie włosy.
- Nie wolno dopuścić do przypadkowego startu. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów i przechowywaniem, należy odłączyć zasilanie od narzędzia i ustawić przełącznik zasilania na blokadę lub WYŁ.
- Narzędzie i jego uchwyt powinny być suche, czyste. Narzędzie nie może stykać się z olejem i smarem.
- Należy nosić okulary ochronne i respirator.
- Trzymaj narzędzie za izolowaną powierzchnię uchwytu, jeśli istnieje szansa, że narzędzie wejdzie w kontakt z ukrytym okablowaniem. Istnieje ryzyko porażenia prądem w przypadku kontaktu odsłoniętych metalowych części narzędzia z przewodem pod napięciem.
- Przed włączeniem narzędzia należy upewnić się, że wszystkie klucze są zdemonutowane, ponieważ w przeciwnym razie mogą one wylecieć z dużą prędkością.
- Aby zapewnić niezawodną kontrolę nad narzędziem, należy trzymać je obiema rękami podczas wykonywania każdego działania.
- Zawsze używaj imadła lub innych akcesoriów do mocowania przedmiotu obrabianego.

- Działanie tego narzędzia wiąże się z wytwarzaniem pyłu lub innych małych cząstek. Zawsze należy kierować przepływ cząstek w kierunku od twarzy i ciała.
- Należy zawsze pracować z narzędziem w dobrze wentylowanym miejscu i w miarę możliwości zapewnić prawidłowe odsysanie pyłu za pomocą systemu odpylania.
- Nie należy dotykać przedmiotu bezpośrednio po obróbce; może on być bardzo gorący, co może spowodować poparzenia.

MONTAŻ

Montaż prowadnicy do cięcia równoległego

1. Włożyć śrubę przez rowek w podporze i prowadnicę cięcia równoległego.



2. Umieścić pokrętko regulacyjne na śrubie, aby ją zamocować.



3. Włożyć drugi uchwyt blokujący przez otwór we wsporniku i do nakrętki na obudowie. Następnie zacisnąć go i cały zespół odpowiednio, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



4. Rozluźnij pokrętko regulacyjne obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustawiając prowadnicę cięcia równoległego w środku lub na zewnątrz do żądanej pozycji.



5. Zacisnąć pokrętko blokujące w celu zablokowania prowadnicy w żądanej pozycji.



UŻYTKOWANIE

Włączanie / wyłączanie

Aby aktywować, należy nacisnąć jednocześnie przycisk blokady i spust, a następnie zwolnić przycisk blokady.



Aby wyłączyć narzędzie, należy całkowicie zwolnić spust.

UWAGA! Aby uniknąć odbicia należy podnosić strugarkę do powierzchni obrabianego przedmiotu tylko wtedy, gdy jest ona włączona.

Regulacja głębokości cięcia

Głębokość cięcia (pobierania próbek) może być regulowana od 0 do 2 mm za pomocą pokrętki regulacyjnego zgodnie ze skalą.



1. Obracanie tego pokrętki zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa głębokość cięcia.
2. Obrócenie tego pokrętki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza głębokość cięcia.

UWAGA! Za każdym razem rozpoczynaj pracę od obróbki wstępnej do wykończeniowej z małą głębokością cięcia i ustawiaj głębokość cięcia na 0 w celu przechowywania lub transportu.

Standardowe struganie powierzchni.

1. Ustawić wymaganą głębokość cięcia.
2. Umieścić przednią część płyty podporowej na powierzchni obrabianego elementu, tak aby ostrze strugarki nie dotykało go.
3. Aby rozpocząć struganie, włącz urządzenie i zacznij je przesuwając do przodu.
4. Płytę podporową trzymaj na powierzchni obrabianego przedmiotu w taki sposób, aby ostrze tnące nie odbiło się, i płynnie przesuwaj strugarkę po powierzchni obrabianego przedmiotu.



Fazowanie krawędzi

Do fazowania krawędzi obrabianego elementu można użyć rowka w kształcie litery V.



1. Prowadź strugarkę wzdłuż krawędzi obrabianego elementu.
2. Utrzymuj stały kąt i siłę, aby uzyskać jakościowe wykończenie. Kąt fazowania może być regulowany przy pomocy rąk.
3. Trzymaj ucisk strugarki na początku i na końcu powierzchni obrabianego przedmiotu.

Regulacja głębokości cięcia rowków

Głębokość cięcia rowków jest regulowana w zakresie 0-10,5 mm:

1. Zamontować dołączony do zestawu uchwyt blokujący przez wpust w prowadnicy dla cięcia rowków.
2. Włóż pokrętło blokujące do nakrętki na obudowie i zacisnij je, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



3. Połóż strugarkę na płaską deskę.
4. Poluzować uchwyt blokujący obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustawiając prowadnicę głębokości cięcia rowków w żądanej pozycji.



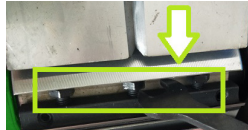
5. Następnie całkowicie dokręć śrubę z natoczoną głowicą.

Montaż i wymiana ostrza tnącego

Montaż i wymiana ostrza tnącego

UWAGA! Tępe i zużyte ostrza muszą być wymienione. Nie pozwalają one na ponowne zaostrenie i są zamieniane parami.

1. Za pomocą dołączonego klucza poluzuj trzy śruby mocujące ostrza o około 1/2 obrotu, wykonując obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



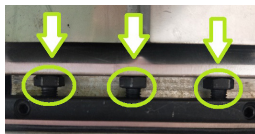
2. Przed zdjęciem ostrzy należy zwrócić uwagę na kierunek cięcia i orientację stożkowej krawędzi zużytych ostrzy. Stożkowa krawędź nowych ostrzy powinna być obrócona w ten sam sposób.
3. Wysuń ostrze za pomocą końcówki klucza lub śrubokrętem, a następnie wyjmij je. Nie ma potrzeby wyjmowania zaciśnięcia ostrza.



4. W przypadku wykrycia zanieczyszczeń podczas instalacji nowego ostrza, należy za każdym razem oczyścić zarówno samo ostrze, jak i jego gniazdo.
5. W przypadku wykrycia zanieczyszczeń podczas instalacji nowego ostrza, należy za każdym razem oczyścić zarówno samo ostrze, jak i jego gniazdo.



6. Sprawdź ułożenie i pozycję nowego ostrza i zacisku, aby dopasować je do wcześniej zainstalowanego zużytego ostrza.
7. Za pomocą dołączonego do zestawu klucza należy zacisnąć trzy poluzowane wcześniej śruby mocowania ostrza.

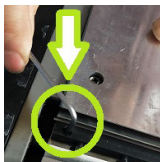


8. Konstrukcja tej strugarki składa się z dwóch ostrzy ułożonych równolegle. Powtórz powyższą procedurę w celu wymiany kolejnego ostrza.
9. Po wymianie ostrza przy pomocy linijki należy sprawdzić, czy są one równoległe i czy są umieszczone na tej samej powierzchni co tylna płyta podstawy.



Jeśli ostrza nie są równoległe, można je wyregulować za pomocą dołączonego klucza w następujący sposób:

1. Poluzować trzy śruby mocujące ostrza.
2. Ostrze podnosi się podczas obracania zgodnie z ruchem wskazówek zegara wkrętu z wgłębieniem dla klucza, który mocuje zacisk ostrza.



3. Ostrze opuszcza się podczas obracania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wkrętu z wgłębieniem dla klucza, który mocuje zacisk ostrza.

4. Całkowicie dokręć trzy poluzowane wcześniej śruby.

Wymiana pasa napędowego

1. Poluzuj śruby i zdejmij pokrywę paska.



2. Zdejmij zużyty pasek napędowy z dużego koła pasowego i koła napędowego, a następnie oczyść je.
3. Wsuń nowy pasek na górną część koła napędowego i obróć go ręcznie, a następnie wsuń go na duże koło pasowe.



4. Upewnij się, że pasek napędowy znajduje się w rowkach koła napędowego i koła pasowego.
5. Przymocuj pokrywę paska i dokręć śruby mocujące.

Prawidłowe ustawienie ostrza strugarki.

Aby uniknąć nierównej obróbki i wad na obrabianej powierzchni, ostrze musi być tak ustawione, aby krawędź tnąca na przedniej ruchomej podstawie (A) była dokładnie wyrównana i równoległa do powierzchni tylnej stałej podstawy (B):



Poniżej znajduje się przegląd NIEPRAWIDŁOWYCH i NIEDOPUSZCZALNYCH ustawień ostrzy:

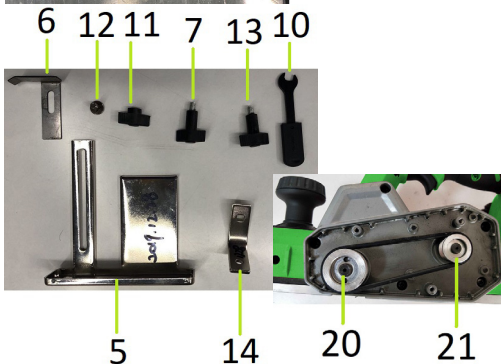
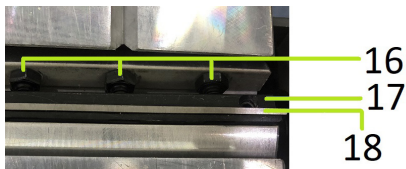
RYSUNEK	USTERKA	PRZYCZYNA
	Nacięcia na powierzchni	Krawędź tnąca jednego lub obu ostrzy nie jest równoległa do tylnej płyty podstawy.
	Głębsze pobieranie próbek na początku strugania deski	Krawędź tnąca jednego lub obu ostrzy nie wystaje wystarczająco na tylnej płycie podstawy.
	Głębsze pobieranie próbek na końcu strugania deski	Krawędź tnąca jednego lub obu ostrzy nie wystaje nadmiernie na tylnej płycie podstawy.

OBSŁUGA TECHNICZNA

- Przed sprawdzeniem lub serwisowaniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i że akumulator jest zdjęty.
- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić suchym sprężonym powietrzem. Niedopuszczalne jest czyszczenie otworów wentylacyjnych za pomocą ostrych przedmiotów.
- Do czyszczenia plastikowych części narzędzia nie należy używać środków czyszczących, lecz nieagresywnych detergentów i szmatek.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Prawidłowo obsługiwane narzędzia o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zgniecenia i łatwiejsze w obsłudze.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie	20 VDC
Prędkość obrotowa bez obciążenia	16000 obr/min
Szerokość strugania	82 mm
Regulowana głębokość cięcia	0-2 mm
Regulowana głębokość cięcia rowków	0-10,5 mm
Waga	2,95 kg

WYKAZ CZĘŚCI

Nr	OPIS
1	Spust
2	Przycisk blokujący
3	Uchwyt regulacji głębokości wyboru
4	Bateria
5	Prowadnica do cięcia równoległego
6	Prowadnica głębokości cięcia rowków
7	Regulacja uchwytu prowadnicy cięcia rowków
8	Port usuwania kurzu
9	Rowek w kształcie litery V
10	Klucz
11	Uchwyt regulacyjny prowadnicy do cięcia równoległego
12	Śruba prowadnicy do cięcia równoległego
13	Uchwyt blokujący prowadnicy do cięcia równoległego
14	Podpora prowadnicy do cięcia równoległego
15	Pokrywa pasa
16	Śruby mocowania ostrza
17	Zacisk ostrza
18	Ostrze
19	Ładowarka
20	Duże koło pasowe
21	Koło napędowe

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

⚠ UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

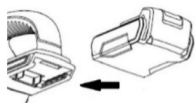
Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączone za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

Instalacja akumulatora

1. Dopasuj żebra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
2. Włóż blok akumulatora do narzędzia.



3. Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

Wymywanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wymowywania akumulatora
2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj żebra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągły		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągły + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągły + zielony, ciągły.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

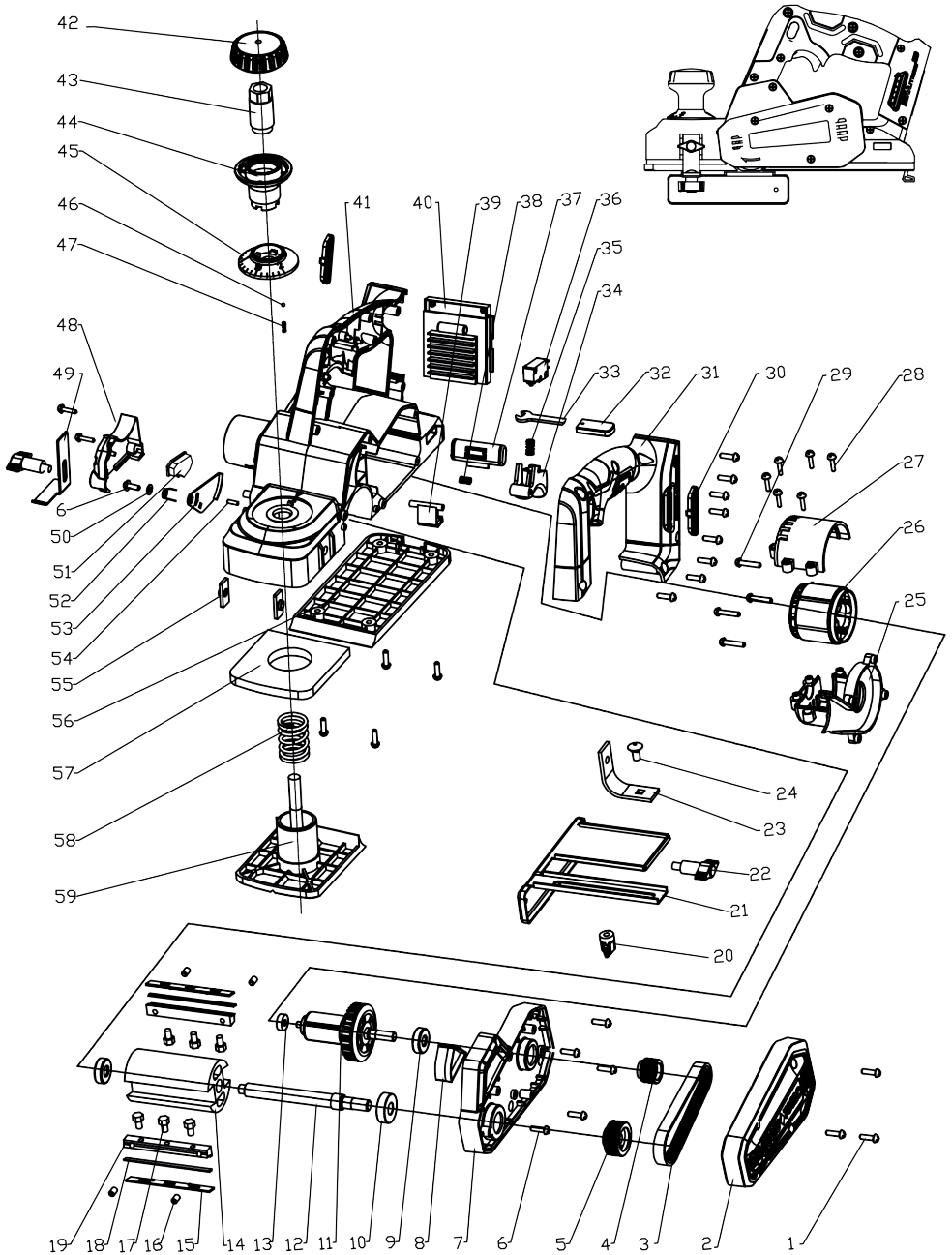
⚠ UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłącz ładowarkę od sieci.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





Nº	Descripción	Description	Qty.
1	Tornillo M4X12	Screw M4x12	3
2	Anillo exterior	Cubierta de la banda	1
3	Correa de transmisión	Drive belt	1
4	Piñón pequeño	Small belt pulley	1
5	Plato grande	Big belt pulley	1
6	Tornillo ST4.2x14	Screw ST4.2x14	18
7	Cubierta lateral	Side cover	1
8	Parabrisas	Windshield	1
9	Cojinete 608-2RS	Bearing 608-2RS	2
10	Cojinete 6000-2RS	Bearing 6000-2RS	1
11	Rotor	Rotor assembly	1
12	Eje de la cuchilla	Blade shaft	
13	Cojinete 625-2RS	Bearing 625-2RS	1
14	SopORTE	Install knife holder	1
15	Placa de presión de la hoja	Blade pressure plate	2
16	Tornillo M5X8	Screw M5x8	4
17	Tornillo M5X8	Screw M5x8	6
18	Cuchilla	Blade	2
19	SopORTE de la cuchilla	Blade holder	2
20	Perilla	Knob	1
21	Guía paralela	Parallel guide	1
22	Perilla de fijación	Locking knob	2
23	SopORTE de la guía paralela	Parallel guide bracket	1
24	Tornillo M6x12	Screw M6x12	1
25	Cubierta inferior del motor	Motor lower cover	1
26	Estátor	Stator assembly	1
27	Cubierta superior del motor	Motor upper cover	1
28	Tornillo ST2.9x14	Screw ST2.9x14	8
29	Tornillo M4x20	Screw M4x20	4
30	Ranura de ventilación trasera	Rear window	2

Nº	Descripción	Description	Qty.
31	Cubierta del mango	Handle cover	1
32	Manga de goma	Rubber sleeve	1
33	Llave de ajuste	Wrench	1
34	Gatillo	Switch trigger	1
35	Muelle de autobloqueo	Self-locking spring	1
36	Interruptor	Switch	1
37	Base auto bloqueante	Self-locking bottom	1
38	Muelle del botón dial	Dial button spring	1
39	Pie de soporte	Floor support feet	1
40	Placa base	PCB control board	1
41	Carcasa	Housing	1
42	Cubierta del pomo	Handwheel cover	1
43	Tuerca de ajuste	Adjusting nut	1
44	Pomo	Handwheel	1
45	Dial	Dial	1
46	Bola de acero $\Phi 3$	Steel ball S $\Phi 3$	1
47	Muelle	Shift spring	1
48	Cubierta derecha	Right cover	1
49	Guía de profundidad	Depth bracket	1
50	Arandela $\Phi 4.2 \times \Phi 8.5 \times 0.5$	Washer $\Phi 4.2 \times \Phi 8.5 \times 0.5$	1
51	Cubierta del polvo	Dust cover	1
52	Muelle de torsión	Torsion spring	1
53	Protector de la cuchilla	Blade guard	1
54	Pin $\Phi 3 \times 10$	Pin $\Phi 3 \times 10$	1
55	Tuerca	Nut	2
56	Placa trasera	Rear plate	1
57	Tablero de esponja	Sponge board	1
58	Muelle de ajuste de profundidad	Depth adjustment spring	1
59	Placa delantera	Front plate	1

60020



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
 28821 Costlada (Madrid)
 jbm@jbmcamp.com
 Tel. +34 972 405 721
 Fax. +34 972 245 437